



60045



(ES)	CORTACESPED DE BATERIA	2
(EN)	CORDLESS LAWN MOWER	7
(FR)	TONDEUSE À GAZON SANS FIL	12
(DE)	KABELLOSER RASENMÄHER	17
(IT)	TOSAERBA SENZA FILI	22
(PT)	CORTA-RELVA SEM FIOS	27
(RO)	MAȘINĂ DE TUNS IARBA FĂRĂ FIR	32
(NL)	DRAADLOZE GRASMAAIER	37
(HU)	AKKUMULÁTOROS FŰNYÍRÓ	42
(RU)	ГАЗОНОКОСИЛКА АККУМУЛЯТОРНАЯ	47
(PL)	BEZPRZEWODOWA KOSIARKA DO TRAWNIKA	52

ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

Este cortador de césped a batería le permite mantener el césped de su jardín en perfecto estado.

Está equipado con un motor brushless gracias al cual se consigue una mayor eficacia y menos nivel de ruido. Además, es muy ligero y fácil de maniobrar.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea y comprenda las instrucciones de uso antes de usar el aparato.

¡PELIGRO! Esta herramienta eléctrica genera un campo electromagnético durante su uso. En algunas circunstancias, este campo puede afectar a implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o fatales, se recomienda a las personas con implantes médicos que consulten con su médico antes de usar esta herramienta.

Equipos de protección individual

Lleve siempre gafas cuando use la máquina.



Lleve protectores auditivos. Una exposición prolongada al ruido de la máquina puede provocar lesiones auditivas.

Lleve un calzado robusto y pantalones largos. No use la máquina yendo descalzo o con sandalias.

No lleve ropa suelta o ropa con cordones colgando.

El pelo, la ropa y los guantes deben estar siempre fuera del alcance de las partes móviles de la máquina.

Antes de usar

Ilumine adecuadamente el área de trabajo.

Inspeccione visualmente la cuchilla. Asegúrese de que no está desafilada o dañada.

Antes de encender, asegúrese que hay suficiente distancia entre sus pies y la cuchilla.

Uso del aparato

El cortador de césped no se debe usar para cortar arbustos, setos y matorrales.

Mantenga a otras personas y animales a cierta distancia cuando use el aparato.

No use el aparato cerca de líquidos inflamables o gases.

El aparato no debe ser usado por niños.

No use la máquina si está cansado, enfermo o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

Evite operar la máquina en hierba húmeda cuando sea posible.

No se incline demasiado. Mantenga una posición estable en todo momento, especialmente en las pendientes.

Vigile si anda hacia atrás, puede tropezarse.

Ande, nunca corra.

No corte en pendientes demasiado pronunciadas.

Extreme la precaución cuando cambie de dirección en pendientes.

Corte el césped en una pendiente de forma cruzada. No lo corte hacia arriba o hacia abajo.

Pare la cuchilla si necesita transportar el cortacésped a otro lugar. Nunca ponga sus manos o pies debajo de las partes giratorias.

Nunca levante o transporte el cortacésped con el motor en movimiento.



¡PELIGRO! Riesgo de lesiones. Las piedras o el barro pueden provocar lesiones.

Compruebe cuidadosamente el terreno donde va a usar la máquina y quite todos aquellos objetos susceptibles de ser lanzados, tales como piedras, ramas, cables, animales, etc.

Asegúrese que la bolsa recogedora está sujeta correctamente al cortacésped.

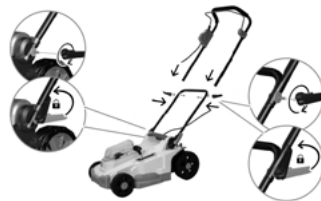
Compruebe que la máquina funciona perfectamente después de haber atrapado algún objeto indeseado.



PRECAUCIÓN. Se pueden producir daños a su salud debido a la vibración en manos y brazos si usa el aparato durante mucho tiempo. Es necesario que compruebe el estado de sus dedos y muñecas si ha usado el aparato durante mucho tiempo. Si tiene molestias, consulte con su médico.

MONTAJE

1/ Ponga el mango en el cortacésped e instale las palancas de bloqueo.



2/ Ponga los enganches para cable en el mango.



3/ Ajuste la altura del mowing



4/ Puede elegir si recoger el césped o no.

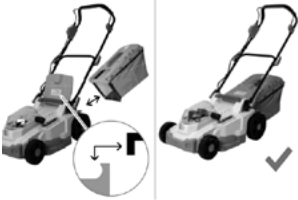
Si quiere recoger el césped, saque la tapa posterior.



Nota: Para sacar la tapa, presione a aquí y estire.



A continuación, ponga la bolsa recogedora en el cortacésped.



Asegúrese que el marco de la bolsa recogedora está bien colocado.

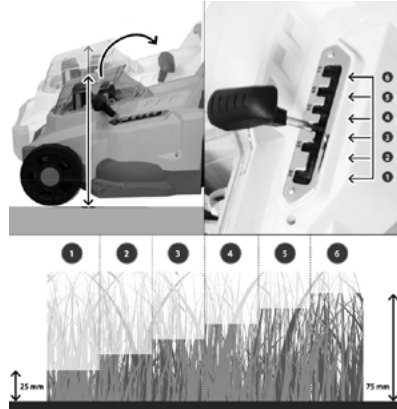


5/ Ponga las baterías en el soporte para baterías.



FUNCIONAMIENTO

1/ Seleccione el nivel de altura de corte.



2/ Para arrancar el cortacésped, inserte la llave de seguridad en la ranura.



A continuación, presione el botón de encendido y apriete la palanca de movimiento hacia el manillar.



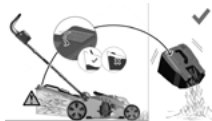
3/ Empiece a cortar el césped.



4/ Para detener el cortacésped, suelte la palanca de movimiento.



5/ Para vaciar la bolsa recogedora, sáquela del cortacésped y vacíela.



Nota: No llene demasiado la bolsa recogedora.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Acción
El motor no arranca	La batería está vacía	Cargue la batería
	La batería es defectuosa	Contacte con el servicio de atención al cliente
	La llave de seguridad no está insertada correctamente	Inserte la llave de seguridad <u>correctamente</u> .
Movimiento inestable, vibraciones fuertes	La cuchilla está dañada	Reemplace la cuchilla.
	La cuchilla está suelta	Atornille la cuchilla <u>fuertemente</u> .
No corta/recoge correctamente	La cuchilla está desafilada.	Afile la cuchilla o sustitúyala.
	La batería es defectuosa	Contacte con el servicio de atención al cliente
	La bolsa recogedora está bloqueada.	Vacíe la bolsa recogedora.
	La altura de corte no es correcta.	Ajuste la altura de corte.
No recoge césped	Canal bloqueado	Limpie el canal de salida.
	Bolsa recogedora llena	Vacíe la bolsa recogedora.
	Césped demasiado húmedo.	Corte cuando haga un tiempo más seco.

MANTENIMIENTO

Mantenga todos los tornillos bien apretados para asegurarse que el aparato se puede usar de forma segura. Compruebe periódicamente el estado de la bolsa recogedora.

Use únicamente accesorios y recambios originales. El uso de otro tipo de recambios puede provocar daños al operario.

Sustitución de la cuchilla

¡PELIGRO! Extraiga las baterías antes de efectuar tareas de mantenimiento o de extraer la hoja. Espere hasta que todas las partes giratorias se hayan parado y que la máquina se haya enfriado.

Para sustituir la cuchilla, desatornille el tornillo de sujeción de la cuchilla.



Extraiga la cuchilla. Ponga una cuchilla nueva y atornille.

Nota: Asegúrese que los agujeros de la cuchilla encajan correctamente con el soporte de la cuchilla.



Limpieza

Mantenga el aparato limpio todo el tiempo. Nunca rocíe con agua el cuerpo del cortacésped. Nunca limpie la máquina y sus componentes con líquidos disolventes, inflamables o tóxicos. Use únicamente un trapo húmedo.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje de la batería: 40V (2x20V) DC
 Capacidad de la batería: 4,0 Ah
 Potencia: 800W
 Tipo de cortacésped: Rotativo
 Velocidad de rotación: 3300rpm
 Diámetro de corte: 37cm
 Alturas de corte: 6 (25-75mm)
 Tipo de cuchilla: High-lift
 Medida de la cuchilla: 370x45mm
 Capacidad de la bolsa recogedora de césped: 35 l
 Tipo de protección: IPX1 (Protección contra goteo de agua)
 Clase de aislamiento: III
 Motor sin escobillas (brushless): Si
 Tipo de propulsión: Autopropulsado
 Tipo de cortacésped: Giratorio
 Nivel de presión acústica LpA: 71,3dB
 Nivel de potencia acústica LwA: 96dB
 Diámetro de la rueda delantera: 15,24cm
 Diámetro de la trasera: 20,32cm
 Material de la carcasa: Polipropileno
 Peso: 11,6 kg
 Peso incluyendo las baterías: 12,4 kg
 Medidas: 68x42x32cm

CONTENIDO



1. Cortacésped
2. Mango
3. Bolsa recogedora de césped
4. Enchanches para cable
5. Palancas de bloqueo
6. Palancas de bloqueo, tornillos y arandelas
7. Tapa trasera

ALMACENAMIENTO

Almacene en un lugar cerrado y protegido de un uso no autorizado.
 Deje enfriar la máquina antes de guardarla.

DESHECHO



No tire el aparato juntamente con los residuos de su hogar.
 Llévelo a un punto de reciclaje.



Li-ion

No tire las baterías a la basura. Llévelas a un punto de reciclaje.
 Nunca abra la batería.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA Y CARGADOR

- No intente abrir o desmontar la batería o cargador bajo ningún concepto.
- No exponga la batería o cargador al agua o la lluvia.
- Mantenga la batería fuera del alcance de otros objetos metálicos cuando no esté en uso.
- Evite el contacto si la batería emana cualquier líquido y ventile el área de trabajo si emite cualquier tipo de vapor.
- No use el cable para transportar el cargador o para desconectarlo de la corriente.
- Nunca use un cargador dañado.

Proceso de carga

- Cargue la batería a temperaturas ambiente entre 10°C y 40°C.
- No cargue la batería dentro de una caja o contenedor. Coloque la batería en un lugar con buena ventilación durante la carga.
- No sobrecargue la batería. Desconecte el cargador de la corriente una vez la batería esté completamente cargada.

Almacenamiento

- Extraiga la batería de la herramienta cuando no vaya a ser usada durante un largo periodo de tiempo.
- No guarde la batería y cargador en lugares con una temperatura superior a 40°C.

Transporte y eliminación

- Coloque la batería dentro del embalaje de manera que quede fija y no pueda moverse.
- No tire las herramientas eléctricas y baterías en los residuos domésticos!
- Consulte con sus autoridades locales para saber más sobre las opciones de transporte y eliminación.

MONTAJE DE LA BATERÍA

⚠ ATENCIÓN! Compruebe que la herramienta está apagada antes de introducir o extraer la batería.

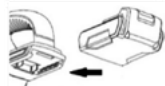
Carga de la batería

NOTA: Las baterías nuevas están parcialmente cargadas. Debe cargar totalmente las baterías antes de insertarlas en la herramienta por primera vez.

1. Si la batería está vacía, la herramienta eléctrica se apagará totalmente mediante un circuito de protección.
2. No siga presionando el interruptor de encendido/apagado después del cierre automático de la herramienta.

Instalación de la batería

1. Alinee las costillas realizadas de la batería con la base de la herramienta.
2. Deslice la batería dentro de la herramienta.



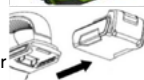
3. Compruebe que los pestillos en ambos lados de la batería queden conectados a la herramienta de forma segura.

Extracción de la batería

1. Presione el botón de extracción de la batería.



2. Saque la batería de la herramienta eléctrica tirando de ella hacia delante sin ejercer apenas fuerza.



CARGA DE LA BATERÍA CON EL CARGADOR

1. Conecte el cargador a la toma de corriente.
2. Inserte la batería en las ranuras del cargador hasta que los pestillos en ambos lados de la batería queden conectados de forma segura.
3. Una vez conectada, las luces LED del cargador se encenderán para indicar el estado de carga de la batería.



Las luces LED pueden indicar 5 estados de carga diferentes:

Luz roja fija		El cargador está conectado
Luz roja fija + luz verde intermitente		La batería se está cargando
Luz roja fija + luz verde fija		La batería está completamente cargada
Luz roja intermitente		La batería está demasiado caliente
Luz roja y verde parpadeando alternativamente		La batería es defectuosa

⚠ NOTA! Si las luces LED indican que la batería es defectuosa, intente extraer e insertar de nuevo la batería en el cargador, realizando lo mismo con una batería nueva. Si el mismo estado de carga se mantiene, es posible que el producto defectuoso sea el cargador y no la batería.

4. Saque la batería del cargador tirando de ella sin ejercer apenas fuerza.
5. Desconecte el cargador de la toma de corriente.

INDICADOR DE CARGA DE LA BATERÍA

NOTA! Presione el botón del indicador de carga de la batería para comprobar su estado de carga. Si todas las luces LED están encendidas, la batería está totalmente cargada.



EN

INSTRUCTION MANUAL

PRODUCT'S PRESENTATION

This cordless mown mower helps you to keep your garden in perfect condition.

It is equipped with a brushless motor which increases efficacy and reduces the noise level. It is also very light and easy to use.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read and understand the operating instructions before using the appliance.

DANGER! This power tool generates an electromagnetic field during operation. Under certain circumstances, this field may affect active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend that individuals with medical implants consult their physician before operating the machine.

Personal protective equipment

Always wear goggles when using the machine.



Wear ear protectors. A longer stay in the immediate

vicinity of the running unit may cause hearing damage.

Wear solid shoes and long trousers. Do not use the appliance when barefooted or in open sandals.

Avoid wearing loose clothing or clothing with hanging strings. Hair, clothing and gloves must be out of reach of moving parts of the machine.

Before using

Provide good lighting conditions to you working area.

Always visually inspect the blade. Make sure that it is not blunt or damaged.

Before starting, make sure there is sufficient distance between your feet and the cutting blade.

Use of the appliance

The mower must not be used for cutting bushes, hedges and thickets.

Keep other persons and animals in a safe distance when using the appliance.

Do not use the device near flammable liquids or gases.

The device must not be used by children.

Do not use the appliance if you are tired, ill, under influence of drugs, alcohol drinks or medicaments.

Avoid operating the equipment in wet grass, where feasible.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times, especially on slopes.

Be careful when going backwards, risk of tripping.

Walk, never run.

Do not cut on too steep slopes.

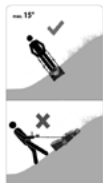
Be particularly careful when changing travelling direction on slopes.

Mow across the slope. Never mow up or down.

Stop the cutting blade if you need to transport the lawnmower to another place.

Never put your hands or feet on or under rotating parts.

Never lift or carry a lawn mower with the engine running.



WARNING! Risk of injury. Rotating blade may lead to serious injuries by cutting or amputating parts of the body.

- Switch the mower off whenever carrying or inclining it or when being outside a grass area. Wait until all rotating parts have stopped.

- Never remove the collection bag when the machine is being operated.

- Do not start the engine before your feet are in a safe distance from the cutting blade.

- Do not incline the appliance when being started.

- Never touch under the housing body when the engine is running.

WARNING! Risk of injury. Thrown-off stones or soil may lead to injuries.



Carefully check the terrain where the appliance is going to be used and remove all objects that could get caught or thrown off by the appliance such as stones, branches, wires, animals, etc.

Make sure the collection bag is properly attached to the mower.

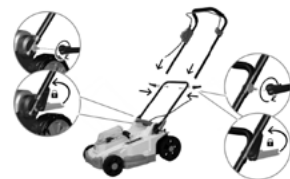
Check if the machine works perfectly after catching an undesirable object.



CAUTION. Damage to health arising from vibrations to hand and arms if the device is used for a long time. It is necessary to carefully check the state of your fingers and wrist if you have regularly used the appliance for a long time. If you have any ache, seek medical advice immediately.

ASSEMBLY

1/ Put the handle on the lawn mower and install the locking levers.



2/ Put the cord retainers on the handle.

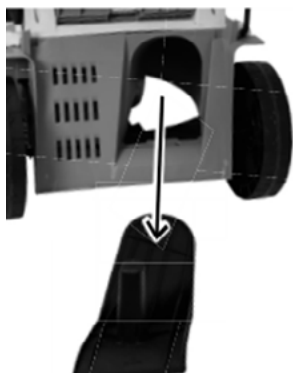


3/ Adjust the height of the handle.



4/ You can choose whether to collect the grass or not.

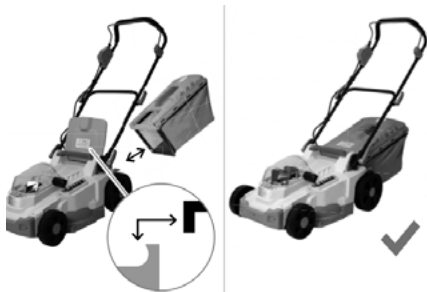
If you want to collect the grass, take out the rear cover.



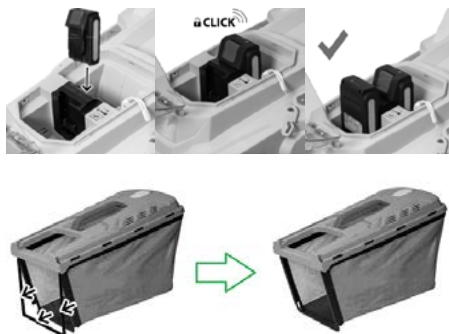
Note: To take out the cover, press here and then pull.



Then, put the grass bag on the lawn mower.



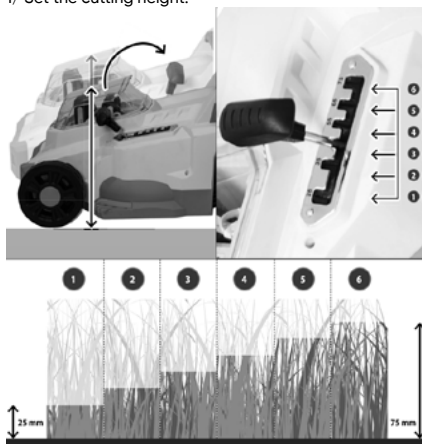
Make sure that the frame of the grass bag is in good position.



5/ Put the batteries on the battery socket.

OPERATION

1/ Set the cutting height.



2/ To start the mower, insert the security key into the slot.



Next, push the power button and pull the bail lever towards the handle.

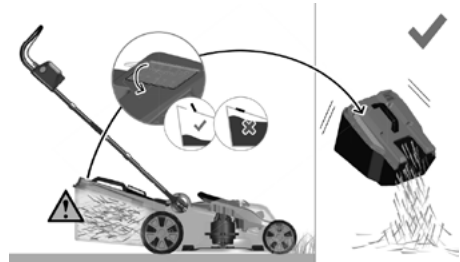


3/ Start mowing.

4/ To stop the mower, release the bail lever.



5/ To empty the grass bag, take out the grass collector and empty it.



Note: Do not overfull the grass collector.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Action
The motor does not start	Battery is empty	Charge the battery
	Battery is defective	Contact customer service
	Contact key is not inserted correctly	Insert the key correctly
Unsteady running, strong vibrations	Blade is damaged	Replace the blade.
	Blade is loose	Screw the blade very tight.
Poor mowing/catching performance	Blade is blunt	Have the blade sharpened or replaced
	Battery is defective	Contact customer service
	Collection bag is blocked	Empty the collection bag
	Mowing height is not correct.	Adjust the mowing height
Grass is not collected	Blocked channel	Clean the ejection channel
	Full collection bag	Empty the collection bag
	Too wet grass	Cut in dry weather

MAINTENANCE

Keep all the screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.

Check periodically the condition of the collection bag.

Use only original accessories and original spare parts. Using other spare parts can result in injuries of the user.

Blade replacement

DANGER! Remove batteries prior to maintenance work or removing the blade.

Wait until all rotating parts have stopped and the appliance has cooled down.

To replace the blade, unscrew the blade holder screw.



Extract the blade.
Put a new blade and screw again.

Note: Make sure that the holes in the blade fit correctly with the blade holder.



Cleaning

Always keep the device clean.
Never spray water on the mower body.
Never clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Use only a damp cloth.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Battery voltage: 40V (2x20V) DC
 Battery capacity: 4,0 Ah
 Power: 800W
 Mower type: Rotary
 Rotation speed: 3300rpm
 Cutting diameter: 37cm
 Cutting heights: 6 (25-75mm)
 Cutting blade type: High-lift
 Cutting blade size: 370x45mm
 Collection bag capacity: 35 l
 Type of protection: IPX1 (Protection against dripping water)
 Protection class: III
 Brushless motor: Yes
 Mower propulsion type: Self-propelled
 Sound pressure level LpA: 71,3dB
 Sound power level LwA: 96dB
 Front wheel diameter: 15,24cm
 Back wheel diameter: 20,32cm
 Housing material: Polypropylene
 Weight lawn mower: 11,6 kg
 Weight with batteries: 12,4 kg
 Measurements: 68x42x32cm



1. Lawn mower
2. Handle
3. Grass catcher bag
4. Cord retainer clip
5. Locking lever
6. Locking lever, bolts and washers
7. Rear cover

STORAGE

Lock the device in a proper place to protect it from unauthorised use.

Let the engine cool down before you store the device.

DISPOSAL



Do not dispose of the device together with your domestic refuse. Dispose of the device in a recycling point.



Batteries are not to be put into the rubbish. Take them to a recycling point.
Never open the battery.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE BATTERY AND CHARGER

- Never attempt to open or disassemble for any reason.
- Do not expose the battery and/or charger to water or rain
- Keep the battery away from other metal objects while not in use.
- Avoid contact if the battery ejects any liquid and ventilate the working area if it emits any kind of vapors.
- Do not use the cord to carry the charger or to unplug it from power supply.
- Do not use a charger with a damaged cord.

Charging

- Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C
- Do not charge inside a box or container of any kind. The battery must be placed in a well-ventilated area during charging.
- Do not overcharge the battery. Once the battery is fully charged, disconnect the charger from the power.

Storage

- If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed from the tool.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.

Transport and disposal

- Place the battery inside the package in a way it remains fixed in the same position and it cannot move.
- Do not dispose the power tools and batteries into household waste!
- Consult your local authorities concerning the transport and disposal options.

ASSEMBLY OF THE BATTERY

⚠ CAUTION! Make sure the power tool is turned off before inserting or removing the battery pack.

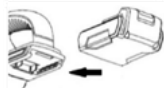
Battery charging

NOTE: Before the first use, newly purchase battery packs are not fully charged, and must be charged before inserting them to the cordless tool.

1. If the Lithium-Ion battery is empty, the power tool automatically switches off by means of a protective circuit.
2. Do not continue to press the On/Off button after the automatic shutdown of the power tool.

Installing the battery

1. Align the raised ribs on the battery pack with the slots at the bottom of the power tool.
2. Slide the battery pack into the tool.



3. Make sure the latches on each side of the battery pack snap in place and securely attach to

the tool.

Removing the battery

1. Press the battery release button.
2. Pull the battery pack out towards the rear of the power tool without making any force.



CHARGING WITH DIAGNOSTIC CHARGER

1. Connect the battery charger into the AC power supply.
2. Slide the raised ribs on the battery pack into the slots on the charger until the latches on each side of the battery pack snap in place.
3. Once the battery is properly attached, the LED's on the charger will light up indicating the charging status.



There are 5 different color combinations possible:

Steady red light		Charger is plugged in
Steady red light + flashing green light		Battery is charging
Steady red light + steady green light		Battery is fully charged
Flashing red light		Battery pack is too hot
Red and green light flashing alternatively		Battery pack is defective

⚠ NOTE! In case of "defective" status, try removing and inserting the battery again into the charger, and do the same with another new battery. If the same status remains, it may be the case that the defective item is the charger and not the battery.

4. Press the latches on each side of the battery pack and slide it off from the charger to remove it.
5. Disconnect the charger from the power supply.

BATTERY POWER INDICATOR

NOTE! You can press the power indicator button to check the battery status. If all lights are ON, battery pack is fully charged.



FR

GUIDE D'UTILISATION

PRÉSENTATION DU PRODUIT

Cette tondeuse à gazon à batterie vous permet de maintenir l'herbe de votre jardin en parfait état.

Il est équipé d'un moteur brushless, grâce auquel nous obtenons une meilleure efficacité et des niveaux de bruits plus faibles. De plus, il est très léger et facile à manœuvrer.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



Lisez et comprenez les instructions d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.

DANGER! Cet outil électrique génère un champ électromagnétique lors de son utilisation.

Dans certaines circonstances, ce champ peut affecter les implants médicaux actifs ou passifs.

Afin de réduire le risque de blessures graves ou fatales, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin avant d'utiliser cet outil.

Équipement de protection individuelle



Toujours portez des lunettes de protection lors de l'utilisation de la machine.



Portez des protections auditives. Une exposition prolongée au bruit de la machine pourrait provoquer des blessures auditives.

Portez des chaussures solides et des pantalons longs. Ne pas utiliser la machine pieds nus ou en sandales.

Ne pas porter de vêtements amples ou avec des cordons pendants.

Les cheveux, vêtements et gants doivent toujours être tenus hors de portée des parties mobiles de la machine.

Avant l'utilisation

Bien éclairer la zone de travail.

Inspectez visuellement la lame. Assurez-vous qu'elle ne soit pas émoussée ou endommagée.

Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous qu'il y'est suffisamment de distance entre vos pieds et la lame.

Utilisation de l'appareil

La tondeuse à gazon doit pas être utilisée pour couper les buissons, haies ou maquis.

Gardez distance avec les autres personnes et animaux lors de l'utilisation de l'appareil.

N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables.

L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.

Ne pas utiliser la machine si vous êtes fatigué, malade ou bien sous influence de drogues, alcool ou médicaments.

Dans la mesure du possible, évitez d'utiliser la machine sur l'herbe mouillée.

Ne pas trop pencher. Maintenez une position stable à tout moment, en particulier sur les pentes.

Faites attention si vous marchez en reculons, vous pouvez trébucher. Marchez, ne jamais courir.

Ne pas tondre sur des pentes trop raides. Avoir une extrême prudence

lorsque vous changez de direction sur les pentes. Tondez la pelouse en pente de façon quadrillée. Ne pas coupez vers le haut ou vers le bas.

Arrêtez la lame si vous avez besoin de transporter la tondeuse à un autre endroit.

Ne jamais mettre vos mains ou pieds en dessous des parties giratoires.

Ne jamais soulevez ou transporter la tondeuse avec le moteur en marche.

DANGER! Risque de blessures. Les lames giratoires peuvent provoquer de graves blessures coupantes ou amputant des parties du corps.

Éteignez toujours la tondeuse lorsque vous la transportez, l'inclinez ou vous vous situez dans une zone non herbeuse.

Ne jamais extraire le bac à herbe lorsque la machine est en marche.

N'allumez pas la machine avant d'avoir les pieds à une distance de sécurité de la lame.

Ne pas incliner la machine quand vous l'allumez.

Ne jamais toucher la partie inférieure de la tondeuse quand celle-ci est en marche.



DANGER! Risque de blessures. Les pierres ou la boue peuvent causer des blessures.

Vérifiez soigneusement le terrain où vous allez utiliser la machine et retirez tous les objets qui pourraient être projetés, tels que pierres, branches, câbles, animaux, etc.

Assurez-vous que le bac à herbe soit correctement fixé à la tondeuse.

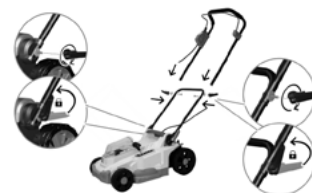
Vérifiez que la machine fonctionne parfaitement après avoir attrapé un objet indésirable.



MISE EN GARDE. Des dommages à votre santé peuvent survenir en raison des vibrations des mains et des bras si vous utilisez l'appareil pendant une longue période. Vous devez vérifier l'état de vos doigts et de vos poignets si vous utilisez l'appareil pendant longtemps. Si vous ressentez une gêne, consultez votre médecin.

MONTAGE

1/ Placez la poignée sur la tondeuse et installez les leviers de verrouillage.



2/ Placez les crochets de câble sur la poignée.



3/ Ajuster la hauteur de la poignée.



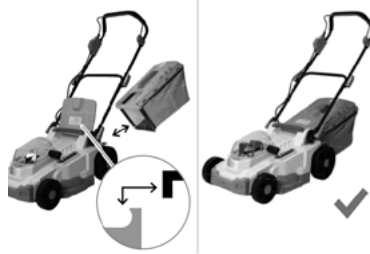
4/ Vous pouvez choisir de ramasser l'herbe ou pas.
Si vous souhaitez ramasser l'herbe, veuillez retirer le capot arrière.



Note: Pour retirer le couvercle, appuyez ici et tirez.



Ensuite, placez le sac à herbe sur la tondeuse.



Assurez-vous que le cadre du sac à herbe soit bien placé.

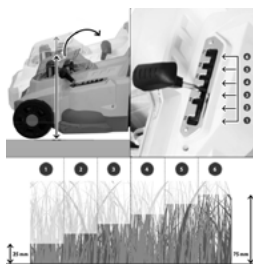


5/ Mettez les batteries dans le support à batterie



FONCTIONNEMENT

1/ Sélectionnez la hauteur du niveau de coupe.



2/ Pour démarrer la tondeuse, insérez la clé de sécurité dans la fente.



Ensuite, appuyez sur le bouton d'alimentation et pressez le levier de mouvement vers le guidon.



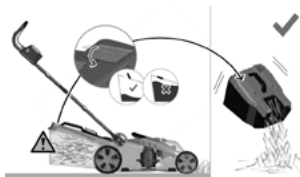
3/ Commencez à couper l'herbe



4/ Pour arrêter la tondeuse, relâchez le joystick de mouvement.



5/ Pour vider le bac à herbe, retirez-le de la tondeuse et videz-le.



Remarque : Ne remplissez pas trop le sac de collecte.

RÉSOLUTION DE PROBLÈME

Problème	Cause	Action
Le moteur ne s'allume pas	La batterie est vide	Charger la batterie
	La batterie est défectueuse	Contactez avec le SAV
	La clé de sécurité n'est pas insérée correctement	Insérer correctement la clé de sécurité
Mouvement instable, forte vibration	La lame est endommagée	Changer la lame
	La lame est mal accrochée	Visser la lame fortement
Ne coupe/ramasse pas correctement	La lame est émoussée	Affûtez la lame ou remplacez-la.
	La batterie est défectueuse	Contactez le SAV
	Le bac à herbe est bloqué	Videz le sac à herbe
	La hauteur de coupe n'est pas correcte	Réglez la hauteur de la coupe
Ne ramasse pas l'herbe	Canal bloquer	Nettoyer le canal de sortie
	Sac à herbe remplis	Vider le sac à herbe
	Herbe trop humide	Couper dès que le temp est plus sec

MAINTENANCE

Gardez toutes les vis bien serrées pour vous assurer que l'appareil peut être utilisé en toute sécurité. Vérifier périodiquement l'état du sac collecteur. N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange d'origine. L'utilisation d'autres types de pièces de rechange peut endommager l'appareil.

Changement de lame

DANGER! Retirer les batteries Avant d'effectuer des tâches de maintenance ou d'extraire la lame. Attendez jusqu'à que toutes les pièces rotatives se soient arrêtées et que la machine ait refroidi.

Pour remplacer la lame, dévisser la vis de fixation de la lame.



Sortez la lame.
Mettez une nouvelle lame et vissez.

Remarque : Assurez-vous que les trous de la lame correspondent correctement au porte-lame.



Nettoyage

Gardez l'appareil propre à tout moment.
Ne vaporisez jamais d'eau sur le corps de la tondeuse.
Ne nettoyez jamais la machine et ses composants avec des solvants, des liquides inflammables ou toxiques. Utilisez uniquement un chiffon humide.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension de la batterie : 40 V (2 x 20 V) CC
Capacité de la batterie : 4,0 Ah
Puissance : 800W
Type de tondeuse : rotative
Vitesse de rotation : 3300 tr/min
Diamètre de coupe : 37cm
Hauteurs de coupe : 6 (25-75 mm)
Type de lame : Haute portance
Taille de la lame : 370x45mm
Capacité du bac de ramassage : 35 l
Type de protection : IPX1 (Protection contre les gouttes d'eau)
Classe d'isolation : III
Moteur sans balais (sans balais) : Oui
Type de propulsion : Automoteur
Type de tondeuse : rotative
Niveau de pression acoustique LpA : 71,3 dB
Niveau de puissance sonore LwA : 96dB
Diamètre de la roue avant : 15,24 cm
Diamètre du dos : 20,32 cm
Matériau de la coque : Polypropylène
Poids : 11,6 kg
Poids avec piles : 12,4 kg
Dimensions : 68x42x32cm

CONTENU



1. Tondeuse à gazon
2. poignée
3. Sac de ramassage d'herbe
4. Crochets de câble
5. Leviers de verrouillage
6. Leviers de verrouillage, vis et rondelles
7. Couverture arrière

STOCKAGE

Conserver dans un endroit fermé à l'abri de toute utilisation non autorisée.

Laissez la machine refroidir avant de la ranger.

DÉCHETS



Ne jetez pas l'appareil avec vos ordures ménagères.
Apportez-le à un point de recyclage.



Li-Ion

Ne jetez pas les batteries à la poubelle. Apportez-les à un point de recyclage.
N'ouvrez jamais la batterie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION DE LA BATTERIE ET DU CHARGEUR

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir ou de démonter la batterie et l'appareil.
- Évitez de mettre la batterie et/ou le chargeur sous l'eau ou sous la pluie.
- La batterie qui n'est pas utilisée actuellement doit être éloignée des objets métalliques.
- Évitez tout contact avec les liquides sortant de la batterie. Lorsque les vapeurs sortent de la batterie, assurez une ventilation du local de travail.
- N'utilisez pas le fil pour transporter le chargeur et ne le tirez pas pour le débrancher de l'alimentation.
- N'utilisez pas le chargeur avec un fil endommagé.

Chargement

- Chargez l'appareil à des températures de l'air comprises entre 10 °C et 40 °C.
- Ne chargez pas à l'intérieur de la boîte ou du récipient. Lors du chargement, la batterie doit se trouver dans un endroit bien ventilé.
- Ne rechargez pas la batterie. Une fois la batterie complètement chargée, débranchez le chargeur.

Stockage

- Si l'appareil doit rester longtemps inutilisé, il faut retirer les batteries.
- Ne stockez pas l'appareil dans des endroits où la température de l'air peut dépasser 40 °C.

Transport et élimination

- L'emballage de la batterie doit assurer sa fixation en position immobile.
- Ne jetez pas les outils électriques et les batteries avec les ordures ménagères !
- Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur l'expédition et l'élimination.

MONTAGE DE LA BATTERIE

⚠ ATTENTION ! Assurez-vous que l'outil électrique est hors tension avant d'insérer ou de retirer la batterie.

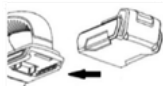
Chargement de la batterie

REMARQUE : Avant la première utilisation, les nouvelles batteries ne sont pas complètement chargées et doivent être chargées avant d'être installées dans l'outil sans fil.

1. Si la batterie lithium-ion est complètement déchargée, l'outil électrique est automatiquement mis hors tension à l'aide d'un circuit de protection.
2. Après le débranchement automatique de l'outil électrique, n'appuyez pas sur le bouton marche/arrêt.

Installation de la batterie

1. Alignez les nervures de la batterie avec les rainures situées au bas de l'outil électrique.
2. Insérez la batterie dans l'outil.



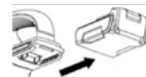
3. Vérifiez que les loquets situés de chaque côté de la batterie sont engagés et qu'ils ont assuré une bonne fixation dans l'outil.



Retrait de la batterie

1. Appuyez sur le bouton d'éjection de la batterie.

2. Retirez la batterie en la tirant vers l'arrière de l'outil électrique et sans appliquer de force.



CHARGEMENT AVEC LE CHARGEUR DE DIAGNOSTIC

1. Connectez le chargeur à une source de courant alternatif.
2. Alignez les nervures de la batterie avec les fentes du chargeur jusqu'à ce que les loquets s'enclenchent sur les deux côtés de la batterie.
3. Après l'installation de la batterie, les diodes LED indiquant l'état de charge, s'allumeront sur le chargeur.



Il y a 5 différentes combinaisons d'affichage possibles :

Couleur rouge, continue		Le chargeur est connecté
Couleur rouge, continue + couleur verte, clignotante		La batterie est en charge
Couleur rouge, continue + couleur verte, continue		La batterie est complètement chargée
Couleur rouge, clignotante		Température excessive de la batterie
Couleurs rouge et verte, clignotant en alternance		Dysfonctionnement de la batterie

⚠ REMARQUE ! Lorsque l'état de dysfonctionnement de la batterie est affiché, essayez de retirer la batterie du chargeur, puis installer une nouvelle batterie dans l'appareil. Si l'état de dysfonctionnement persiste, cela peut indiquer que c'est le chargeur qui est défectueux, pas la batterie.

4. Appuyez sur les loquets situés de deux côtés de la batterie et retirez-la du chargeur.
5. Débranchez le chargeur.

INDICATEUR DE CHARGE DE BATTERIE

REMARQUE! Vous pouvez utiliser le bouton d'indicateur d'alimentation pour vérifier l'état de la batterie. Si toutes les diodes s'allument lorsque vous appuyez, cela signifie que la batterie est complètement chargée.



DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

PRODUKTPRÄSENTATION

Dieser kabellose Rasenmäher hält Ihren Garten in einem perfekten Zustand. Er ist mit einembürstenlosen Motor mit hoher Effizienz und geringem Geräuschpegel ausgestattet. Außerdem ist er sehr leicht und einfach zu bedienen.

SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam, bevor Sie das Gerät verwenden.

GEFAHR! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Unter bestimmten Umständen kann dieses Feld aktive oder passive medizinische Implantate beeinflussen. Um das Risiko schwerer oder tödlicher Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, vor dem Betrieb des Geräts einen Arzt zu konsultieren

Persönliche Schutzausrüstung



Tragen Sie immer eine Schutzbrille, wenn Sie die Maschine benutzen.



Tragen Sie einen Gehörschutz. Ein längerer Aufenthalt in unmittelbarer Nähe des laufenden Geräts kann Gehörschäden verursachen.

Tragen Sie feste Schuhe und lange Hosen. Benutzen Sie das Gerät nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Vermeiden Sie lose Kleidung oder Kleidung mit herabhängenden Schnüren. Haare, Kleidung und Handschuhe dürfen sich nicht in Reichweite der beweglichen Teile des Geräts befinden.

Vor der Verwendung

Sorgen Sie für gute Lichtverhältnisse im Arbeitsbereich. Führen Sie immer eine Sichtprüfung der Klinge durch. Achten Sie darauf, dass sie weder stumpf noch beschädigt ist. Achten Sie vor dem Start darauf, dass genügend Abstand zwischen Ihren Füßen und dem Schneidmesser besteht.

Verwendung des Geräts

Der Rasenmäher darf nicht zum Schneiden von Sträuchern, Hecken und Gestrüpp verwendet werden.

Halten Sie andere Personen und Tiere in einem sicheren Abstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Das Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Vermeiden Sie nach Möglichkeit den Einsatz des Geräts bei feuchtem Gras.

Achten Sie stets auf einen sicheren Stand und ein gutes Gleichgewicht, insbesondere an Hängen.

Vorsicht beim Rückwärtsgehen, es besteht Stolpergefahr.

Gehen Sie, laufen Sie nicht.

Schneiden Sie nicht an zu steilen Hängen.

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie an Hängen die Fahrtrichtung ändern.

Mähen Sie quer zum Hang. Niemals nach oben oder unten mähen.



Halten Sie das Schneidmesser an, wenn Sie den Rasenmäher an einen anderen Ort transportieren.

Legen Sie nie Ihre Hände oder Füße auf oder unter rotierende Teile.

Heben oder tragen Sie einen Rasenmäher niemals bei laufendem Motor.



WARNING! Es besteht Verletzungsgefahr. Die rotierende Klinge kann zu schweren

Schnittverletzungen oder die Amputation von Körperteilen führen.

- Schalten Sie den Mäher aus, wenn Sie ihn tragen oder neigen oder wenn Sie sich außerhalb einer Grasfläche aufhalten. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind.

- Entfernen Sie den Auffangbeutel erst, wenn das Gerät außer Betrieb ist.

- Starten Sie den Motor erst, wenn sich Ihre Füße in einem sicheren Abstand zum Schneidmesser befinden.

- Neigen Sie das Gerät nicht, wenn Sie es starten.

- Fassen Sie niemals unter das Gehäuse, wenn der Motor läuft.

WARNING! Es besteht Verletzungsgefahr.

Herausgeschleuderte Steine oder Erde können zu Verletzungen führen.

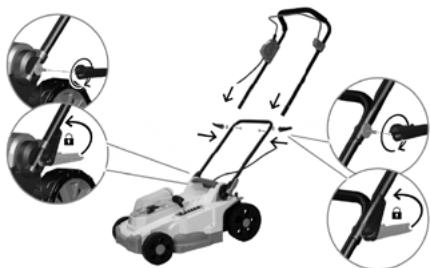
- Überprüfen Sie sorgfältig das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt werden soll, und entfernen Sie alle Gegenstände, die vom Gerät erfasst oder weggeschleudert werden könnten, wie z. B. Steine, Äste, Drähte, Tiere usw.
- Vergewissern Sie sich, dass der Auffangbeutel richtig am Mäher befestigt ist.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät nach dem Auffangen eines unerwünschten Gegenstandes einwandfrei funktioniert.

VORSICHT! Die Vibrationen können zu Gesundheitsschäden an Händen und Armen führen, wenn das Gerät über längere Zeit benutzt wird. Überprüfen Sie den Zustand Ihrer Finger und Handgelenke sorgfältig, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum regelmäßig verwendet haben. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn Sie Schmerzen haben.



MONTAGE

1/ Setzen Sie den Griff auf den Rasenmäher und montieren Sie die Verriegelungshebel.



2/ Bringen Sie die Kabelhalterungen am Griff an.



3/ Stellen Sie die Höhe des Griffs ein.



4/ Sie können wählen, ob Sie das Gras auffangen wollen.

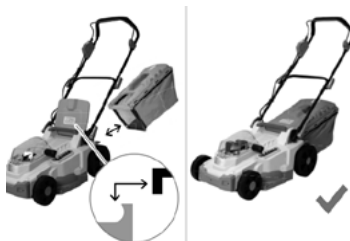
Wenn Sie das Gras auffangen wollen, nehmen Sie die Abdeckung an der Rückseite ab.



Hinweis: Um die Abdeckung herauszunehmen, drücken Sie hier und ziehen Sie dann.



Legen Sie den Grassauffangbeutel auf den Rasenmäher.



Achten Sie darauf, dass der Rahmen des Grassauffangbeutels richtig sitzt.

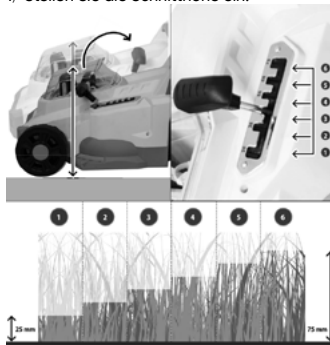


5/ Legen Sie die Batterien in das Batteriefach ein.



BETRIEB

1/ Stellen Sie die Schnitthöhe ein.



2/ Stecken Sie den Sicherheitsschlüssel in den Schlitz, um den Mäher zu starten.



Drücken Sie dann die Einschalttaste und ziehen Sie den Bügelhebel zum Griff.



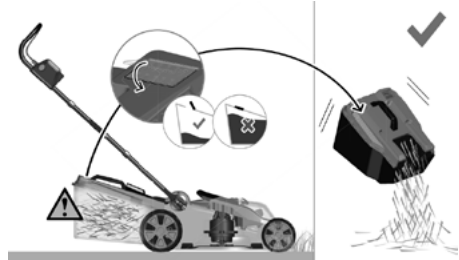
3/ Mit dem Mähen beginnen.



4/ Um den Mäher anzuhalten, lassen Sie den Bügelhebel los



5/ Zum Entleeren des Grasauffangbeutels nehmen Sie den Grasauffangkorb heraus und leeren ihn.



Hinweis: Füllen Sie den Grasauffangkorb nicht zu voll.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursache	Aktion
Der Motor springt nicht an.	Die Batterie ist leer.	Laden Sie die Batterie auf.
	Die Batterie ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Kontaktschlüssel ist nicht richtig eingesteckt.	Setzen Sie den Schlüssel richtig ein.
Unruhiger Lauf, starke Vibrationen	Klinge ist beschädigt.	Ersetzen Sie die Klinge.
	Die Klinge ist lose.	Ziehen Sie die Schrauben der Klinge fest an.
Schlechte Mäh-/Auffangleistung.	Die Klinge ist stumpf.	Lassen Sie die Klinge schärfen oder ersetzen.
	Die Batterie ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Der Auffangbeutel ist verstopft.	Entleeren Sie den Auffangbeutel.
	Die Mähhöhe ist nicht korrekt.	Stellen Sie die Mähhöhe ein.
Das Gras wird nicht aufgefangen.	Blockierter Kanal.	Reinigen Sie den Auswurfkanal.
	Voller Auffangbeutel.	Entleeren Sie den Auffangbeutel.
	Zu feuchtes Gras.	Mähen Sie bei trockenem Wetter.

WARTUNG

Achten Sie darauf, dass alle Schrauben fest angezogen sind, um einen sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Auffangbeutels. Verwenden Sie nur Originalzubehör und Originalersatzteile. Die Verwendung anderer Ersatzteile kann zu Verletzungen führen.

Ersetzen der Klinge

GEFAHR! Nehmen Sie die Batterien heraus, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder die Klinge entfernen. Warten Sie, bis alle drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind und das Gerät abgekühlt ist.

Um die Klinge auszutauschen, schrauben Sie die Klingenthalterung ab.



Ziehen Sie die Klinge heraus. Setzen Sie eine neue Klinge ein und schrauben Sie erneut fest.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Löcher in der Klinge richtig in die Klingenthalterung passen.



Reinigung

Halten Sie das Gerät stets sauber. Spritzen Sie niemals Wasser auf das Mähergehäuse. Reinigen Sie das Gerät und seine Komponenten niemals mit Lösungsmitteln, brennbaren oder giftigen Flüssigkeiten. Verwenden Sie nur ein feuchtes Tuch.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Batteriespannung: 40 V (2 x 20 V) DC
 Batteriekapazität: 4,0 Ah
 Leistung: 800 W
 Mähertyp: Rotierend
 Rotationsgeschwindigkeit: 3.300 U/min
 Schnittdurchmesser: 37 cm
 Schnitthöhen: 6 (25 bis 75 mm)
 Schnittmessertyp: Hochauftrieb
 Größe des Schnittmessers: 370 x 45 mm
 Fassungsvermögen des Auffangbeutels: 35 l
 Schutzklasse: IPX1 (Schutz vor Tropfwasser)
 Schutzklasse: III
 Bürstenloser Motor: Ja
 Mähwerk-Antriebstyp: Selbstfahrend
 Schalldruckpegel LpA: 71,3 dB
 Schalleistungspegel LwA: 96 dB

Vorderraddurchmesser 15,24 cm
 Hinterraddurchmesser 20,32 cm
 Gehäusematerial: Polypropylen
 Gewicht des Rasenmähers: 11,6 kg
 Gewicht mit Batterien: 12,4 kg
 Abmessungen: 68 x 42 x 32 cm

INHALT



1. Rasenmäher
2. Handgriff
3. Grasauffangbeutel
4. Kabelhalterclip
5. Verriegelungshebel
6. Verriegelungshebel, Bolzen und Unterlegscheiben
7. Abdeckung auf der Rückseite

LAGERUNG

Schließen Sie das Gerät an einem geeigneten Ort ein, um es vor unbefugter Benutzung zu schützen. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät einlagern.

ENTSORGUNG



Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät bei einer Recyclingstelle.



Batterien dürfen nicht in den Müll geworfen werden. Bringen Sie sie zu einer Recyclingstelle. Öffnen Sie niemals die Batterie.

ARBEITSSCHUTZVORSCHRIFTEN BEI DER ARBEIT MIT DEM AKKUMULATOR UND DEM LADEGERÄT

- Versuchen Sie unter keinen Umständen, den Akkumulator und das Gerät zu öffnen oder zu zerlegen.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Akkumulators und/oder des Ladegeräts mit Wasser oder Regen.
- Der Akkumulator, der gerade nicht im Betrieb ist, sollte von Metallgegenständen ferngehalten werden.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Flüssigkeiten, die aus dem Akkumulator austreten. Wenn Dämpfe aus dem Akkumulator austreten, sorgen Sie für Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Verwenden Sie das Kabel nicht zum Tragen des Ladegeräts und ziehen Sie nicht daran, um es vom Stromnetz zu trennen.
- Verwenden Sie das Ladegerät mit einem beschädigten Kabel nicht.

Aufladen

- Laden Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 10 und 40 °C auf.
- Laden Sie nicht in der Schachtel oder im Behälter auf. Während des Ladevorgangs muss sich der Akkumulator in einem gut belüfteten Raum befinden.
- Laden Sie den Akkumulator nicht über. Nachdem der Akku vollständig aufgeladen ist, ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose.

Lagerung

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, sollten die Akkumulatoren entfernt werden.
- Lagern Sie das Gerät nicht an Stellen, an denen die Lufttemperatur 40 °C überschreiten kann.

Transport und Entsorgung

- Die Verpackung des Akkumulators muss seine Fixierung im stationären Zustand gewährleisten.
- Die Entsorgung von elektrischen Werkzeugen und Akkumulatoren zusammen mit dem Hausmüll ist nicht zulässig!
- Informationen zu Transport und Entsorgung können Sie von Ihrer örtlichen Behörde erhalten.

EINBAU DES AKKUMULATORS

⚠️ WARNUNG! Bevor Sie den Akkumulator einsetzen oder entfernen, stellen Sie sicher, dass das elektrische Werkzeug ausgeschaltet ist.

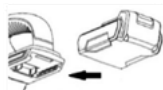
Aufladen des Akkumulators

BEMERKUNG: Vor dem ersten Gebrauch sind die neuen Akkumulatoren nicht vollständig aufgeladen und sie müssen vor dem Einbau in ein kabelloses Werkzeug aufgeladen werden.

1. Wenn der Lithium-Ionen-Akkumulator vollständig entladen ist, wird das elektrische Werkzeug durch eine Schutzschaltung automatisch ausgeschaltet.
2. Nachdem das elektrische Werkzeug automatisch ausgeschaltet ist, drücken Sie keine Ein-/Aus-Taste.

Einbau des Akkumulators

1. Richten Sie die Rippen des Akkublocks mit den Rippen an der Unterseite des elektrischen Werkzeugs aus.
2. Setzen Sie den Akkublock in das Werkzeug ein.



3. Stellen Sie sicher, dass die Verriegelungen an beiden Seiten des Akkublocks gelöst wurden und einen si-

cheren Sitz am Werkzeug gewährleistet haben.

Entfernung des Akkumulators

1. Drücken Sie die Taste zur Entfernung des Akkumulators.
2. Entfernen Sie den Akkublock, indem Sie ihn zur Rückseite des elektrischen Werkzeugs ziehen, ohne Kraft anzuwenden.



AUFLADEN UNTER VERWENDUNG DES DIAGNOSTISCHEN LADEGERÄTS

1. Schließen Sie das Ladegerät an die Wechselstromquelle an.
2. Richten Sie die Rippen des Akkublocks mit den Rippen des Ladegeräts aus, bis die Riegel auf beiden Seiten des Akkublocks einrasten.
3. Nachdem der Akkumulator in das Ladegerät eingesetzt ist, leuchten die LEDs, um den Ladezustand anzuzeigen.



Es gibt fünf verschiedene mögliche Anzeigekombinationen:

Rote kontinuierliche Anzeige		Das Aufladen wird gestartet
Rote kontinuierliche Anzeige + grüne blinkende Anzeige		Der Akkumulator wird aufgeladen
Rote kontinuierliche Anzeige + grüne kontinuierliche Anzeige		Der Akkumulator ist vollständig aufgeladen
Rote blinkende Anzeige		Überschüßtemperatur des Akkublocks
Rote und grüne abwechselnd blinkende Anzeige		Fehlerstatus des Akkublocks

⚠️ BEMERKUNG! Wenn der Fehlerstatus des Akkublocks angezeigt wird, entfernen Sie den Akkumulator aus dem Ladegerät und setzen Sie einen neuen Akkumulator in das Gerät ein. Die Beibehaltung des Fehlerstatus kann darauf hinweisen, dass das fehlerhafte Element nicht der Akkumulator, sondern das Ladegerät ist.

4. Drücken Sie auf die Riegel an beiden Seiten des Akkublocks und entfernen Sie ihn aus dem Ladegerät.
5. Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz.

AKKULADEANZEIGE

BEMERKUNG! Sie können die Netzanzeigetaste verwenden, um den Ladezustand des Akkumulators überprüfen. Wenn beim Drücken alle Dioden aufleuchten, ist der Akkumulator vollständig aufgeladen.



IT

MANUALE D'USO

PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO

Questo tosaerba a batteria ti consente di mantenere l'erba del tuo giardino in perfette condizioni. È dotato di un motore brushless grazie al quale si ottengono una maggiore efficienza e una minore rumorosità. Inoltre è molto leggero e facile da manovrare.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Leggere e comprendere le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo.

PERICOLO! Questo elettrotensile genera un campo elettromagnetico durante l'uso. In alcune circostanze, questo campo può interessare gli impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si consiglia alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico prima di utilizzare questo strumento.

Dispositivi di protezione individuale



Indossare sempre occhiali protettivi quando si utilizza la macchina.



Indossare protezioni per l'udito. L'esposizione prolungata al rumore della macchina può causare danni all'udito.

Indossa scarpe robuste e pantaloni lunghi. Non utilizzare la macchina a piedi nudi o sandali. Non indossare abiti larghi o con coulisse penzolante. Capelli, indumenti e guanti devono essere sempre tenuti fuori dalla portata delle parti mobili della macchina.

Prima di usare

Illuminare adeguatamente l'area di lavoro. Ispezionare visivamente la lama. Assicurati che non sia opaco o danneggiata. Prima di iniziare, assicurati che ci sia una distanza sufficiente tra i tuoi piedi e la lama.

Uso del dispositivo

Il tosaerba non deve essere utilizzato per tagliare cespugli, siepi e cespugli.

Tenere a distanza altre persone e animali durante l'utilizzo dell'apparecchio.

Non utilizzare il dispositivo vicino a liquidi o gas infiammabili.

L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini.

Non utilizzare la macchina se si è stanchi, malati o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.

Evitare di utilizzare la macchina su erba bagnata quando possibile.



Non sporgerti troppo. Mantenere sempre una posizione stabile, soprattutto sui pendii. Fai attenzione se cammini all'indietro, potresti inciampare.

Vai, non correre mai.

Non falciare su pendii troppo ripidi.

Prestare la massima attenzione quando si cambia direzione sui pendii.

Falcia il prato su un pendio in modo incrociato. Non tagliarlo su o giù.



Arrestare la lama se è necessario trasportare il tosaerba in un altro luogo.

Non mettere mai le mani o i piedi sotto le parti rotanti.

Non sollevare o trasportare mai il tosaerba con il motore acceso.



PERICOLO! Rischio di infortunio. La lama rotante può causare gravi lesioni tagliando o amputando parti del corpo.

Spegnerne il tosaerba ogni volta che lo si trasporta, lo si ribalta o fuori da un'area erbosa. Attendere che tutte le parti rotanti si siano fermate.

- Non rimuovere mai il sacco raccoglierba quando la macchina è in funzione.
- Non avviare la macchina prima che i piedi siano a una distanza di sicurezza dalla lama.
- Non inclinare la macchina quando la si accende.
- Non toccare mai la parte inferiore del tosaerba quando il motore è in funzione.

PERICOLO! Rischio di infortunio. Pietre o fango possono causare lesioni.

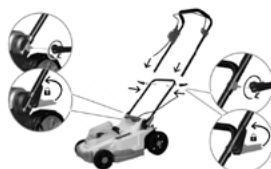
Controllare attentamente il terreno dove si intende utilizzare la macchina e rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero essere lanciati, come sassi, rami, cavi, animali, ecc.

- Assicurarsi che il sacco raccoglierba sia fissato correttamente al tosaerba.
- Verificare che la macchina funzioni perfettamente dopo aver catturato un oggetto indesiderato.

ATTENZIONE. Se si utilizza il dispositivo per lungo tempo, possono verificarsi danni alla salute a causa delle vibrazioni delle mani e delle braccia. È necessario controllare le condizioni delle dita e dei polsi se si utilizza il dispositivo da molto tempo. In caso di disagio, consultare il medico.

MONTAGGIO

1/ Mettere la maniglia sul tosaerba e installare le leve di bloccaggio.



2/ Mettere i ganci per cavi sull'impugnatura.



3/ Regolare l'altezza della maniglia.



4/ Puoi scegliere se raccogliere o meno l'erba.

Se vuoi raccogliere l'erba, togliti il coperchio posteriore.



Nota: per rimuovere il coperchio, premere qui e tirare.



Quindi posizionare il sacco per l'erba sul tosaerba.



Assicurarsi che il telaio del sacco per l'erba sia in posizione.

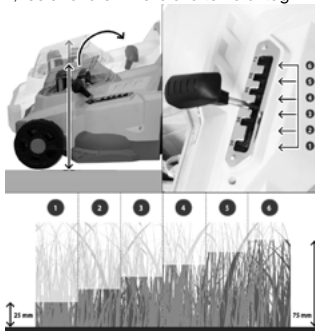


5/ Mettere le batterie nel portabatterie.



FUNZIONAMENTO

1/ Selezionare il livello di altezza di tag



2/ Per avviare il rasaerba, inserire la chiave di sicurezza nella fessura.



Quindi, premi il pulsante di accensione e spingi la leva di movimento verso il manubrio.



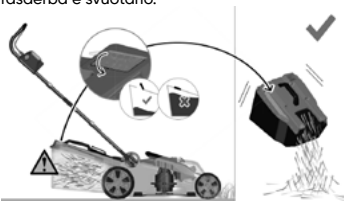
3/ Inizia a tagliare il prato.



4/ Per fermare il rasaerba, rilasciare la leva di spostamento.



5/ Per svuotare il sacco raccoglierba, rimuoverlo dal rasaerba e svuotarlo.



Nota: non riempire eccessivamente il sacco di raccolta.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Azione
Il motore non si avvia	La batteria è scarica	Caricare la batteria
	La batteria è difettosa	
	La chiave di sicurezza non è inserita correttamente	Contattare il Servizio Clienti
Movimento instabile, forti vibrazioni	La lama è danneggiata	Inserire correttamente la chiave di sicurezza.
	La lama è allentata	Sostituire la lama.
Non taglia/ raccoglie correttamente	La lama è opaca.	
	La batteria è difettosa	
	Il sacco raccoglierba è bloccato.	Avvitare saldamente la lama.
Non raccoglie erba	L'altezza di taglio non è corretta.	Affilare la lama o sostituirla.
	Canale bloccato	Pulire il canale di uscita.
	Sacco di raccolta pieno	Svuotare il sacco di raccolta.
	Erba troppo bagnata.	Tagliare quando il tempo è più secco.

MANUTENZIONE

Tenere tutte le viti ben serrate per garantire che l'apparecchio possa essere utilizzato in sicurezza. Controllare periodicamente lo stato del sacco di raccolta. Utilizzare solo accessori e ricambi originali. L'utilizzo di altri tipi di pezzi di ricambio può causare danni all'operatore.

Sostituzione lama

PERICOLO! Rimuovere le batterie prima di eseguire interventi di manutenzione o rimuovere la lama. Attendere che tutte le parti rotanti si siano fermate e la macchina si sia raffreddata.

Per sostituire la lama, svitare le viti di fissaggio della lama.



Estrarre la lama.
Metti una nuova lama e avvita.

Nota: assicurarsi che i fori della lama si adattino correttamente al supporto della lama.



Pulizia

Mantieni il dispositivo sempre pulito.
Non spruzzare mai acqua sul corpo del tosaerba.
Non pulire mai la macchina e i suoi componenti con liquidi solventi, infiammabili o tossici. Utilizzare solo un panno umido.

SPECIFICHE TECNICHE

Voltaggio della batteria: 40 V (2x20 V) CC
 Capacità della batteria: 4,0 Ah
 Potenza: 800 W
 Tipo di tosaerba: rotativo
 Velocità di rotazione: 3300 giri/min
 Diametro di taglio: 37 cm
 Altezza di taglio: 6 (25-75 mm)
 Tipo di lama: alta alzata
 Dimensione lama: 370x45mm
 Capacità sacco raccogliherba: 35 l
 Tipo di protezione: IPX1 (Protezione contro il gocciolamento d'acqua)
 Classe di isolamento: III
 Motore brushless (senza spazzole): Si
 Tipo di propulsione: Semovente
 Tipo di tosaerba: rotativo
 Livello di pressione sonora LpA: 71,3dB
 Livello di potenza sonora LwA: 96dB
 Diametro ruota anteriore: 15,24 cm
 Diametro posteriore: 20,32 cm
 Materiale della scocca: polipropilene
 Peso: 11,6 kg
 Peso batterie incluse: 12,4 kg
 Misure: 68x42x32cm

CONTENUTO



1. Tosaerba
2. Maniglia
3. Sacco raccogliherba
4. Ganci per cavi
5. Bloccare le leve
6. Bloccare leve, viti e rondelle
7. Copertina posteriore

CONSERVAZIONE

Conservare in luogo chiuso e protetto dall'uso non autorizzato.
 Lasciare raffreddare la macchina prima di riparla.

SMALTIMENTO



Non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici. Portalo in un punto di riciclaggio.



Non gettare le batterie nella spazzatura. Portali in un punto di riciclaggio.
 Non aprire mai la batteria.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA DURANTE IL LAVORO CON LA BATTERIA E IL CARICABATTERIE

- Non tentare in nessun caso di aprire o smontare la batteria e il dispositivo.
- Evitare il contatto della batteria e/o il caricabatterie con l'acqua o con la pioggia.
- La batteria che non è attualmente in uso deve essere tenuta lontana da oggetti metallici.
- Evitare il contatto con qualsiasi liquido che fuoriesca dalla batteria; se dalla batteria escono i vapori, ventilare l'area di lavoro.
- Non utilizzare il cavo per trasportare il caricabatterie e non tirarlo per scollegare dalla rete di alimentazione.
- Non utilizzare il caricabatterie con il filo danneggiato.

Caricamento

- Caricare il dispositivo a una temperatura dell'aria compresa tra 10 °C e 40 °C.
- Non caricare all'interno della scatola o del contenitore. Durante la ricarica, la batteria deve trovarsi in un luogo ben ventilato.
- Non ricaricare la batteria. Dopo che la batteria è completamente carica, scollegare il caricabatterie dalla rete.

Conservazione

- Se il dispositivo viene conservato per lungo tempo in uno stato inutilizzato, rimuovere le batterie.
- Non conservare il dispositivo nei luoghi dove la temperatura ambiente può superare i 40 °C.

Trasporto e smaltimento

- Il pacco della batteria deve tenerla in una posizione fissa.
- Non è consentito lo smaltimento di elettrodomestici e batterie con i rifiuti domestici!
- Contattare le autorità locali per informazioni sul trasporto e sullo smaltimento.

MONTAGGIO DELLA BATTERIA

⚠ ATTENZIONE! Assicurarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di inserire o rimuovere la batteria.

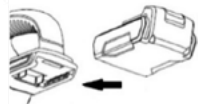
Carica della batteria

NOTA: Prima del primo utilizzo, le nuove batterie non sono completamente cariche e richiedono il caricamento prima d'installazione in un utensile alimentato a batteria.

1. Se la batteria litio-ionica è completamente scarica, l'utensile elettrico si spegne automaticamente per mezzo di un circuito di protezione.
2. Dopo la disabilitazione automatica dell'utensile elettrico non premere il pulsante di accensione/disinserzione.

Installazione della batteria

1. Allineare le nervature della batteria con le scanalature sul fondo dell'utensile elettrico.
2. Inserire la batteria nell'utensile.



3. Accertarsi che i fermi su ciascun lato della batteria siano innestati e assicurano il fissaggio sicuro nello strumento.

Rimozione della batteria

1. Premere il pulsante di rimozione della batteria.
2. Rimuovere la batteria tirandola verso la parte posteriore dell'utensile elettrico senza forzare.



CARICAMENTO CON IL CARICABATTERIE DIAGNOSTICO

1. Collegare il caricabatterie alla sorgente di CA.
2. Allineare le nervature sulla batteria con le scanalature sulla carica fino a quando i fermi scattano su entrambi i lati della batteria.
3. Dopo aver installato la batteria sul caricabatterie, i LED si accenderanno per indicare lo stato di carica.



Esistono 5 diverse combinazioni d'indicazione:

Colore rosso, continua		Ricarica collegata
Colore rosso, continua + colore verde, lampeggiante		La batteria si sta caricando
Colore rosso, continua + colore verde, continua		La batteria è completamente carica.
Colore rosso, lampeggiante		Eccessiva temperatura della batteria
Colore rosso e verde, lampeggiante alternamente		Malfunzionamento della batteria

⚠ NOTA! Quando viene visualizzato lo stato di malfunzionamento della batteria, provare a rimuovere la batteria dal caricabatterie e quindi installare una nuova batteria nel dispositivo. Mantenimento dello stato di malfunzionamento può indicare che l'elemento difettoso è il caricabatterie e non la batteria.

4. Premere i fermi su entrambi i lati della batteria ed estrarla dal caricatore.
5. Scollegare il caricabatterie dalla rete.

INDICATORE DI CARICA DELLA BATTERIA

NOTA! È possibile utilizzare il pulsante dell'indicatore di alimentazione per verificare lo stato della batteria. Se premendo tutti i diodi si accendono, significa che la batteria è completamente carica.



PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES

APRESENTAÇÃO DO PRODUTO

Este cortador de grama a bateria permite que você mantenha a grama do seu jardim em perfeitas condições. Está equipado com um motor brushless, graças ao qual se consegue uma maior eficiência e níveis de ruído mais baixos. Além disso, é muito leve e fácil de manobrar.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



Leia e entenda as instruções de uso antes de usar o dispositivo.

PERIGO! Esta ferramenta elétrica gera um campo eletromagnético durante o uso. Em algumas circunstâncias, este campo pode afetar implantes médicos ativos ou passivos.

Para reduzir o risco de lesões graves ou fatais, as pessoas com implantes médicos devem consultar seu médico antes de usar esta ferramenta.

Equipamento de Proteção Individual



Sempre use óculos de proteção ao usar a máquina.



Use protetores auditivos. A exposição prolongada ao ruído da máquina pode causar danos auditivos.

Use sapatos resistentes e calças compridas. Não use a máquina com os pés descalços ou sandálias. Não use roupas largas ou roupas com cordões pendurados. Cabelos, roupas e luvas devem ser sempre mantidos fora do alcance das partes móveis da máquina.

Antes de usar

Ilumine adequadamente a área de trabalho. Inspeção visualmente a lâmina. Certifique-se de que não esteja sem corte ou danificada. Antes de começar, certifique-se de que há distância suficiente entre os pés e a lâmina.

Uso do dispositivo

O cortador de grama não deve ser usado para cortar arbustos, sebes e matagais. Mantenha outras pessoas e animais à distância ao utilizar o aparelho. Não use o dispositivo perto de líquidos ou gases inflamáveis. O aparelho não deve ser utilizado por crianças. Não use a máquina se estiver cansado, doente ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Evite operar a máquina em grama molhada sempre que possível. Não se incline muito. Mantenha sempre uma base estável, especialmente em declives. Tenha cuidado se você andar para trás, você pode tropeçar. Caminhe, nunca corra. Não corte em declives muito íngremes. Tenha muito cuidado ao mudar de direção em declives. Corte a grama em um declive de forma cruzada. Não corte para cima ou para baixo.



Para a lâmina se precisar transportar o cortador para outro local.

Nunca coloque as mãos ou os pés sobre as peças rotativas. Nunca levante ou transporte o cortador com o motor ligado.



PERIGO! Risco de lesão. A lâmina pode causar ferimentos graves. Pode chegar a cortar ou amputar partes do corpo.

Desligue o cortador sempre que estiver carregando, inclinando ou fora de uma área gramada. Aguarde até que todas as peças rotativas parem.

Nunca retire o saco de relva com a máquina em funcionamento.

Não ligue a máquina antes de seus pés estarem a uma distância segura da lâmina. Não incline a máquina ao ligá-la.

Nunca toque na parte inferior do cortador quando o motor estiver funcionando.



PERIGO! Risco de lesão. Pedras ou barro podem causar ferimentos.

Verifique cuidadosamente o terreno onde vai utilizar a máquina e retire todos os objetos que possam ser arremessados, como pedras, galhos, cabos, animais, etc.

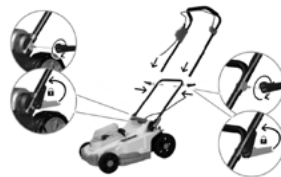
Certifique-se de que o saco de relva está bem encaixado no cortador.

Verifique se a máquina funciona perfeitamente depois de pegar um objeto indesejado.

CUIDADO. Podem ocorrer danos à sua saúde devido à vibração das mãos e braços se você usar o dispositivo por um longo período. Você precisa verificar a condição de seus dedos e pulsos se tiver usado o dispositivo por um longo tempo. Se sentir desconforto, consulte o seu médico.

MONTAGEM

1/ Coloque a alça no cortador e instale as alavancas de travamento.



2/ Coloque os ganchos do cabo na alça.



3/ Ajuste a altura da alça.



4/ Você pode escolher se quer ou não coletar a grama. Se quer coletar a grama, remova a tampa traseira.



Nota: Para remover a tampa, pressione aqui e puxe.



Em seguida, coloque o saco de grama no cortador.



Certifique-se de que a estrutura do saco de grama está no lugar.

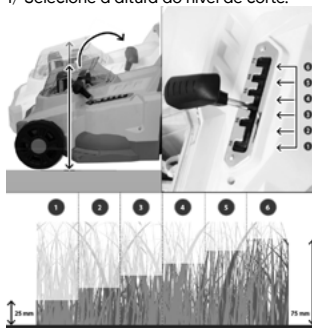


5/ Coloque as baterias no suporte.



FUNCIONAMENTO

1/ Selecione a altura do nível de corte.



2/ Para ligar o cortador, insira a chave de segurança na ranhura.



Em seguida, pressione o botão liga / desliga e aperte a alavanca de movimento em direção ao guidão.



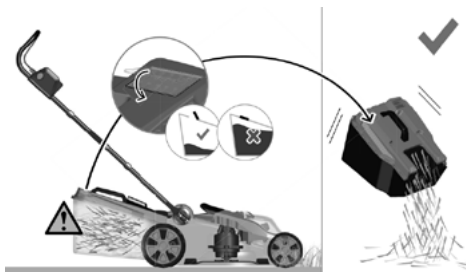
3/ Comece a cortar a grama



4/ Para parar o cortador, solte a alavanca.



5/ Para esvaziar o saco de relva, retire-o do corta-relvas e esvazie-o.



Nota: Não encha demais o saco de coleta.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Ação
O motor não liga	A bateria não está carregada	Carregue a bateria
	A bateria está com defeito	Entre em contato com o atendimento ao cliente
	A chave de segurança não está inserida corretamente	Insira a chave de segurança corretamente.
Movimento instável, fortes vibrações	A lâmina está danificada	Substitua a lâmina.
	A lâmina está solta	Aperte bem a lâmina.
Não corta/ recolhe corretamente	A lâmina é cega.	Afie a lâmina ou substitua-a.
	A bateria está com defeito	Entre em contato com o atendimento ao cliente
	O saco de relva está bloqueado.	Esvazie o saco de recolha.
	A altura de corte não está correta.	Ajuste a altura de corte.
Não coleta a grama	Canal bloqueado	Limpe o canal de saída.
	Saco da relva cheio	Esvazie o saco de recolha.
	Grama muito molhada.	Corte quando o tempo estiver mais seco.

MANUTENÇÃO

Mantenha todos os parafusos apertados para garantir que o aparelho possa ser usado com segurança.

Verifique periodicamente o estado do saco de recolha.

Use apenas acessórios e peças de reposição originais. O uso de outros tipos de peças de reposição pode causar danos ao operador.

Substituição da lâmina

PERIGO! Remova as baterias antes de fazer manutenção ou remover a lâmina.

Aguarde até que todas as peças rotativas parem e a máquina esfrie.

Para substituir a lâmina, desaperte o parafuso de retenção da lâmina.



Retire a lâmina.

Coloque uma nova lâmina e aparafuse.

Nota: Certifique-se de que os orifícios da lâmina se encaixem corretamente no suporte da mesma.



Limpeza

Mantenha o aparelho sempre limpo.

Nunca pulverize água no corpo do cortador.

Nunca limpe a máquina e seus componentes com líquidos solventes, inflamáveis ou tóxicos. Use apenas um pano úmido.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Voltagem da bateria: 40V (2x20V) DC

Capacidade da bateria: 4,0 Ah

Potência: 800W

Tipo de cortador de grama: Rotativo

Velocidade de rotação: 3300rpm

Diâmetro de corte: 37cm

Alturas de corte: 6 (25-75mm)

Tipo de lâmina: High-lift

Medida da lâmina: 370x45mm

Capacidade do saco coletor de grama: 35 l

Tipo de proteção: IPX1 (Proteção contra goteio de água)

Classe de isolamento: III

Motor brushless: Si

Tipo de propulsão: Automotor

Tipo de cortador: Rotativo

Nível de pressão sonora LpA: 71,3dB

Nível de potência sonora LwA: 96dB

Diâmetro da roda dianteira: 15,24 cm

Diâmetro traseiro: 20,32 cm

Material da carcaça: Polipropileno

Peso: 11,6kg

Peso incluindo baterias: 12,4 kg

Medidas: 68x42x32cm

CONTEÚDO



1. Cortador de grama
2. Alça
3. Saco recolhedor de grama
4. Ganchos de cabo
5. Alavancas de bloqueio
6. Alavancas de bloqueio, parafusos e arruelas
7. Tampa traseira

ARMAZENAMENTO

Armazenar em local fechado protegido de uso não autorizado.

Deixe a máquina esfriar antes de guardá-la.

LIXO



Não elimine o aparelho juntamente com o lixo doméstico. Leve-o para um ponto de reciclagem.



Li-Ion

Não jogue as baterias no lixo. Leve-os para um ponto de reciclagem.

Nunca abra a bateria.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A BATERIA E O CARREGADOR

- Nunca tente abrir ou desmontar por qualquer motivo.
- Não exponha a bateria e/ou o carregador a água ou chuva
- Mantenha a bateria longe de outros objetos de metal enquanto não estiver em uso.
- Evite contato se a bateria ejetar qualquer líquido e ventile a área de trabalho se emitir qualquer tipo de vapores.
- Não use o cabo para transportar o carregador ou desconectá-lo da fonte de alimentação.
- Não use um carregador com um cabo danificado.

Carregamento

- Carregue apenas em temperaturas ambientes entre 10 °C e 40 °C
- Não carregue dentro de uma caixa ou recipiente de qualquer tipo. A bateria deve ser colocada numa área bem ventilada durante o carregamento.
- Não sobrecarregue a bateria. Quando a bateria estiver totalmente carregada, desconecte o carregador da rede.

Armazenamento

- Se o aparelho for armazenado sem uso por um longo período, as baterias devem ser removidas.
- Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder 40 °C.

Transporte e descarte

- Coloque a bateria dentro da embalagem de forma que ela permaneça fixa na mesma posição e não possa se mover.
- Não descarte as ferramentas elétricas e as baterias no lixo doméstico!
- Consulte as autoridades locais sobre as opções de transporte e descarte.

MONTAGEM DA BATERIA

⚠ CUIDADO! Verifique se a ferramenta elétrica está desligada antes de inserir ou remover a bateria.

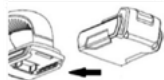
Carregamento da bateria

NOTA: Antes do primeiro uso, as baterias recém-adquiridas não estão totalmente carregadas e devem ser carregadas antes da instalação na ferramenta sem fio.

1. Se a bateria de íon de lítio estiver vazia, a ferramenta elétrica será desligada automaticamente por meio de um circuito de proteção.
2. Não continue a pressionar o botão On/Off após o desligamento automático da ferramenta elétrica.

Instalação da bateria

1. Alinhe os cumes levantados na bateria com as ranhuras na parte inferior da ferramenta elétrica.
2. Deslize a bateria para dentro da ferramenta.

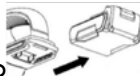


3. Certifique-se de que as travas de cada lado da bateria se encaixem e se fixem firmemente à fe-

rramenta.

Remoção da bateria

1. Pressione o botão de remoção da bateria.
2. Remova a bateria puxando-a para a parte traseira da ferramenta elétrica sem fazer nenhuma força.



CARREGAMENTO COM CARREGADOR TÍPICO

1. Conecte o carregador de bateria à fonte de alimentação de corrente alternada.
2. Alinhe os cumes levantados na bateria com as ranhuras do carregador até que as travas de cada lado da bateria se encaixem no lugar.
3. Quando a bateria estiver conectada corretamente, os LEDs do carregador acenderão indicando o status de carregamento.



São possíveis 5 cores diferentes:

Luz vermelha, constante		O carregador está conectado
Luz vermelha constante + luz verde intermitente		A bateria está a carregar
Luz vermelha constante + luz verde constante		A bateria está completamente carregada
Luz vermelha está a piscar		A bateria está muito quente
Luz vermelha e verde piscando alternadamente		A bateria com defeito

⚠ NOTA! Em caso de status "defeituoso", tente remover e inserir a bateria novamente no carregador e faça o mesmo com outra bateria nova. Se o mesmo status permanecer, pode ser que o item com defeito seja o carregador e não a bateria.

4. Pressione as travas de cada lado da bateria e deslize-a para fora do carregador para removê-la.
5. Desconecte o carregador da fonte de alimentação.

INDICADOR DE ENERGIA DA BATERIA

NOTA! Você pode pressionar o botão indicador de energia para verificar o status da bateria. Se todas as luzes estiverem acesas, a bateria está totalmente carregada.



RO

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

PREZENTAREA PRODUSULUI

Această mașină de tuns iarba alimentată cu baterii vă permite să vă păstrați gazonul în stare perfectă. Acesta este echipat cu un motor bushelles pentru o eficiență mai mare și un nivel de zgomot mai mic. De asemenea, este foarte lejer și ușor de manevrat.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul.

PERICOL! Această unealtă electrică generează un câmp electromagnetic în timpul utilizării. În anumite circumstanțe, acest câmp poate afecta implanturile medicale active sau pasive.

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau fatală, persoanele cu implanturi medicale sunt sfătuite să se consulte cu medicul înainte de a utiliza acest instrument.

Echipament de protecție personală



Purtați întotdeauna ochelari atunci când utilizați aparatul.



Purtați protecție auditivă. Expunerea îndelungată la zgomotul mașinilor poate provoca deteriorarea auzului.

Purtați încălțăminte rezistentă și pantaloni lungi. Nu folosiți aparatul desculț sau în sandale. Nu purtați haine largi sau haine cu șireturi care atârnă. Părul, îmbrăcămintea și mănușile trebuie să fie întotdeauna la distanță de părțile mobile ale mașinii.

Înainte de utilizare
Iluminarea adecvată a zonei de lucru.
Inspectați la vedere lama. Asigurați-vă că nu este tocită sau deteriorată.

Înainte de a porni, asigurați-vă că există o distanță suficientă între picioarele dumneavoastră și lamă.

Utilizarea aparatului

Mașina de tuns iarba nu trebuie folosită pentru a tăia tușuri, garduri vii și arbuști.

Păstrați distanța de siguranță cu alte persoane și animale atunci când utilizați aparatul.

Nu utilizați aparatul în apropierea unor lichide sau gaze inflamabile.

Aparatul nu trebuie să fie utilizat de copii.

Nu folosiți mașina dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Evitați, pe cât posibil, să folosiți mașina pe iarba umedă. Nu vă aplecați prea mult. Mențineți o poziție stabilă în permanență, în special pe pante.

Aveți grijă dacă mergeți cu spatele, vă puteți împiedica.

Mergeți, nu fugiți niciodată.

Nu tăiați pe pante abrupte.

Fiți extrem de prudent atunci când schimbați direcția pe pante.

Tundeți iarba pe o pantă, în mod încrucișat. Nu tundeți la deal sau la vale..



Opriti lama dacă trebuie să transportați mașina de tuns iarba în altă parte. Nu vă puneți niciodată mâinile sau picioarele sub piesele rotative.



Nu ridicați sau transportați niciodată mașina de tuns iarba cu motorul în funcțiune.

PERICOL! Risc de rănire. Lama rotativă poate provoca răni grave prin tăierea sau amputarea unor părți ale corpului.

– Opriti întotdeauna mașina de tuns iarba atunci când o transportați, când o înclinați sau când vă aflați în afara unei zone cu iară. Așteptați până când toate piesele rotative se opresc.

– Nu scoateți niciodată sacul de iară atunci când mașina este în funcțiune.

– Nu porniți mașina înainte ca picioarele să se afle la o distanță sigură de lamă.

– Nu înclinați aparatul atunci când îl porniți.

– Nu atingeți niciodată partea inferioară a mașinii de tuns iarba când motorul este în funcțiune.

⚠ **PERICOL!** Risc de rănire. Pietrele sau noroiul pot provoca răni.

– Verificați cu atenție terenul pe care urmează să fie utilizată mașina și îndepărtați toate obiectele care pot fi aruncate, cum ar fi pietre, crengi, cabluri, animale etc.

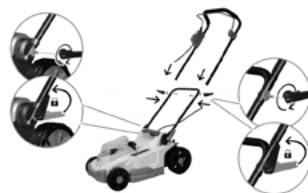
– Asigurați-vă că sacul de iară este atașat corect la mașina de tuns iarba.

– Verificați dacă aparatul funcționează corect după ce ați prins un obiect nedorit.

ATENȚIE. Dacă utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp, pot apărea vătămări ale sănătății din cauza vibrațiilor la nivelul mâinilor și brațelor. Este necesar să verificați starea degetelor și a încheieturilor mâinilor dacă ați folosit aparatul pentru o perioadă lungă de timp. Dacă aveți disconfort, adresați-vă medicului dumneavoastră.

ASAMBLARE

1/ Așezați mânerul pe motocosoara și instalați pârghiile de blocare.



2/ Atașați clemele pentru cabluri la mâner..



3/ Reglați înălțimea mânerului.



4/ Puteți alege dacă doriți să colectați sau nu iarba. Dacă doriți să colectați iarba, scoateți capacul din spate.



Notă: Pentru a scoate capacul, apăsați aici și trageți în afară.



Apoi așezați sacul de colectare pe mașina de tuns iarba.



Asigurați-vă că rama sacului de preluare este poziționată corect.

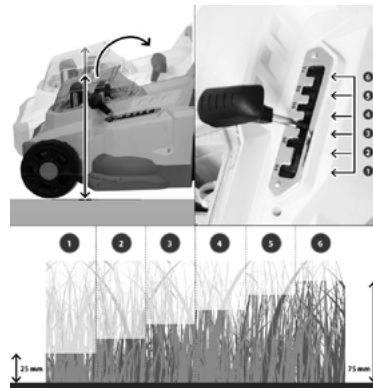


5/ Așezați bateriile în suportul pentru baterii.



CUM FUNCȚIONEAZĂ

1/ Selectați nivelul de înălțime a tăierii.



2/ Pentru a porni motocosiutoarea, introduceți cheia de siguranță în fanta pentru cheia.



Apoi apăsați butonul de aprindere și împingeți maneta de

mişcare spre ghidon..



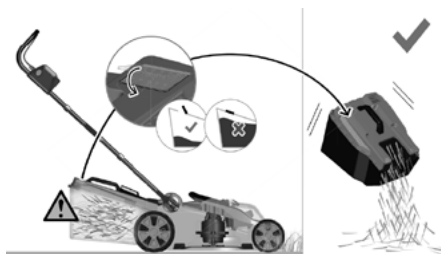
3/ Începeți să tundeți iarba



4/ Pentru a opri motocicleta, eliberați maneta de mișcare..



5/ Pentru a goli sacul de colectare, scoateți-l din mașina de tuns iarba și goliți-l..



Notă: Nu umpleți prea mult sacul de colectare.

SOLUȚIONAREA PROBLEMELOR

Problema	Cauza	Soluție
Motorul nu pornește	Bateria este descărcată	Încărcați bateria
	Bateria este defectă	Contactați serviciul clienți
	Cheia de securitate nu este introdusă corect	Introduceți corect cheia de securitate.
Mișcare instabilă, vibrații puternice	Lama este deteriorată	Înlocuiți lamele.
	Lama este slăbită	Înșurubați bine lama.
Nu taie/ colectează corect	Lama este tocită.	Ascuțiți lama sau înlocuiți-o.
	Bateria este defectă	Contactați serviciul clienți
	Sacul de colectare este blocat.	Goliți sacul de colectare.
	Înălțimea de tăiere nu este corectă.	Reglați înălțimea de tăiere.
Nu se colectează iarba	Canal blocat	Curățați canalul de evacuare.
	Sac de colectare plin	Goliți sacul de colectare.
	iarba e prea umedă.	Se taie pe vreme mai uscată.

ÎNTREȚINERE

Țineți toate șuruburile strânse pentru a vă asigura că aparatul poate fi utilizat în siguranță.

Verificați periodic starea sacului de colectare.

Utilizați numai accesoriile și piesele de schimb originale.

Utilizarea altor tipuri de piese de schimb poate cauza rănirea operatorului.

Înlocuirea lamei

PERICOL! Scoateți bateriile înainte de a efectua lucrări de întreținere sau de a îndepărta lama.

Așteptați până când toate piesele rotative se opresc și mașina se răcește.

Pentru a înlocui lama, deșurubați șurubul de fixare a lamei.

Îndepărtați lama.

Montați o lamă nouă și înșurubați-o.

Notă: Asigurați-vă că găurile din lamă se potrivesc corect cu suportul pentru lamă.



Curățare

Păstrați mașina de tuns iarba curată în permanență.
Nu pulverizați niciodată apă pe corpul cositoarei.
Nu curățați niciodată aparatul și componentele sale cu solvenți, lichide inflamabile sau toxice. Folosiți doar o cârpă umedă.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiunea bateriei: 40V (2x20V) DC
Capacitatea bateriei: 4.0 Ah
Putere: 800W
Tipul de cositoare: Rotativă
Viteza de rotație: 3300rpm
Diametrul de tăiere: 37cm
Înălțimi de tăiere: 6 (25-75mm)
Tipul de lamă: High-lift
Dimensiunea lamei: 370x45mm
Capacitate sac colector de iarbă: 35l
Clasa de protecție: IPX1 (Protecție împotriva picăturilor de apă)
Clasa de izolare: III
Motor fără perii: Da
Tip de propulsie: Autopropulsată
Tipul de cositoare: Rotativă
Nivelul de presiune acustică LpA: 71,3dB
Nivelul de putere acustică LwA: 96dB
Diametrul roții din față: 15,24cm
Diametrul roții spate: 20,32cm
Material carcasă: polipropilenă
Greutate: 11,6 kg
Greutate, inclusiv bateriile: 12,4 kg
Dimensiuni: 68x42x32cm

DEPOZITARE

A se depozita într-un loc închis și protejat împotriva utilizării neautorizate.
Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.

GUNOI



Nu aruncați aparatul împreună cu deșeurile menajere.
Duceți-o la un punct de reciclare.



Nu aruncați bateriile la gunoi. Duceți-le la un punct de reciclare.
Nu deschideți niciodată bateria.

CONȚINUT



1. Mașină de tuns iarba
2. Mâner
3. Sac de prindere a ierbii
4. Cârlițe pentru cabluri
5. Pârghii de blocare
6. Pârghii de blocare, șuruburi și șaibe
7. Capacul din spate

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZAREA ACUMULATORULUI ȘI A ÎNCĂRCĂTORULUI

- În nici un caz, nu încercați să deschideți sau să dezasamblați acumulatorul și încărcătorul.
- Evitați contactul acumulatorului și / sau încărcătorului cu apă sau ploaie.
- Acumulatorul, care nu este utilizat în prezent, ar trebui să fie ținut la distanță de obiectele metalice.
- Evitați contactul cu orice lichid care iese din acumulator; asigurați ventilarea spațiului de lucru atunci când ies aburi din baterie.
- Nu utilizați un cablu pentru a transporta încărcătorul și nu-l trageți pentru a deconecta de la rețea.
- Nu utilizați încărcătorul cu cablul deteriorat.

Încărcare

- Încărcați aparatul la o temperatură a aerului cuprinsă între 10 °C și 40 °C.
- Nu efectuați încărcarea în interiorul cutiei sau recipientului. În timpul încărcării, acumulatorul trebuie să se afle într-o încăpere bine ventilată.
- Nu supraîncărcați acumulatorul. După încărcarea completă a acumulatorului, deconectați încărcătorul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

Depozitare

- În cazul în care dispozitivul va fi stocat în stare nefolosită pentru o lungă perioadă de timp, acumulatorul trebuie îndepărtat.
- Nu depozitați aparatul în locuri unde temperatura aerului poate depăși 40 °C.

Transport și eliminare

- Ambalajul acumulatorului trebuie să asigure fixarea acesteia în stare imobilă.
- Eliminarea sculelor electrice și a bateriilor împreună cu deșeurile menajere nu este permisă!
- Contactați autoritățile locale pentru informații despre transport și reciclare.

MONTAREA ACUMULATORULUI

⚠ ATENȚIE! Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a introduce sau scoate acumulatorul.

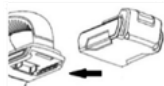
Încărcarea acumulatorului

NOTĂ: Înainte de prima utilizare, noile unități acumulatorare reîncărcabile nu sunt complet încărcate și necesită a fi încărcate înainte de a fi instalate într-un instrument fără fir.

1. Dacă bateria litiu-ion este complet descărcată, scula electrică se oprește automat prin intermediul circuitului de protecție.
2. După oprirea automată a sculei electrice, nu apăsați butonul de pornire/oprire.

Instalarea acumulatorului

1. Aliniați laturile de pe acumulator cu sloturile de pe partea inferioară a sculei electrice.
2. Introduceți acumulatorul în instrument.



3. Asigurați-vă că clișetele de pe fiecare parte a bateriei sunt declanșate și asigură o fixare sigură în instrument.

Îndepărtarea acumulatorului

1. Apăsați butonul de extragere a acumulatorului.
2. Scoateți acumulatorul trăgându-l în direcția din spate a sculei electrice și fără efort.



ÎNCĂRCAREA CU ÎNCĂRCĂTORUL DE DIAGNOSTICARE

1. Conectați încărcătorul la o sursă de curent alternativ.
2. Aliniați laturile de pe acumulator cu sloturile de pe încărcător până când la fixarea clișetelor pe ambele părți ale bateriei.
3. După instalarea acumulatorului, pe încărcător se vor aprinde LED-urile care indică starea încărcării.



Există 5 combinații posibile diferite de indicare:

Culoare roșie, continuă		Încărcarea este conectată
Culoare roșie, continuă + culoare verde, intermitentă		Acumulatorul se încarcă
Culoare roșie, continuă + culoare verde, continuă		Acumulatorul este complet încărcat
Culoare roșie, intermitentă		Temperatura prea înaltă a acumulatorului
Culoare roșie și culoare verde, intermitentă alternativ		Defecțiune acumulatorului

⚠ NOTĂ: La afișarea stării defectuoase a acumulatorului, încercați să scoateți acumulatorul din încărcător și apoi să instalați un acumulator nou în aparat. Menținerea stării de defecțiune poate însemna că elementul defect este încărcătorul, nu acumulatorul.

4. Apăsați clișetele de pe ambele părți ale acumulatorului și scoateți-l din încărcător.
5. Deconectați încărcătorul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

INDICATORUL DE ÎNCĂRCARE AL ACUMULATORULUI

NOTĂ: Puteți utiliza butonul indicatorului de alimentare pentru a verifica starea acumulatorului. Dacă toate diodele se aprind la apăsare, acest lucru înseamnă că acumulatorul este complet încărcat.



NL

HANDLEIDING

PRODUCTPRESENTATIE

Deze snoerloze maaier helpt u om uw tuin in perfecte staat te houden.

Hij is uitgerust met een borstelloze motor die de doeltreffendheid verhoogt en het geluidsniveau verlaagt. Hij is ook zeer licht en gemakkelijk te gebruiken.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN



Lees en begrijp de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt.

GEVAAR! Dit elektrische apparaat genereert een elektromagnetisch veld tijdens het gebruik. Onder bepaalde omstandigheden kan dit veld actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden. Wij raden personen met medische implantaten aan hun arts te raadplegen alvorens het apparaat te bedienen om het risico op ernstig of dodelijk letsel te verminderen.

Persoonlijke beschermingsmiddelen



Draag altijd een veiligheidsbril wanneer u de machine gebruikt.



Draag een gehoorbescherming. Langdurig verblijf in de nabijheid van het draaiende apparaat kan gehoorschade veroorzaken.

Draag stevige schoenen en een lange broek. Gebruik het apparaat niet op blote voeten of met open sandalen. Vermijd het dragen van losse kleding of kleding met afhanginge koorden.

Haar, kleding en handschoenen moeten buiten bereik van bewegende delen van de machine blijven.

Voor gebruik

Zorg voor een goede verlichting van uw werkgebied. Inspecteer het snijblad altijd visueel. Zorg ervoor dat het niet bot of beschadigd is.

Voordat u begint, moet u ervoor zorgen dat er voldoende afstand is tussen uw voeten en het snijblad.

Gebruik van het toestel

De maaier mag niet worden gebruikt voor het maaien van struiken, heggen en struwelen.

Houd andere personen en dieren op een veilige afstand wanneer u het apparaat gebruikt.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

Het apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt.

Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.



Vermijd, indien mogelijk, het gebruik van het apparaat in nat gras.

Niet te ver gaan. Blijf altijd goed staan en in evenwicht, vooral op hellingen.

Wees voorzichtig als u achteruit gaat, risico op struikelen.

Lopen, nooit rennen.

Maai niet op te steile hellingen.

Wees bijzonder voorzichtig bij het veranderen van rijrichting op hellingen.

Maai overdwars over de helling. Nooit naar boven of beneden maaien.

Stop het snijblad als u de grasmaaier naar een andere plaats moet vervoeren.

Plaats nooit uw handen of voeten op of onder draaiende onderdelen.

Til of draag een grasmaaier nooit met draaiende motor.



WAARSCHUWING! Risico op letsel. Het ronddraaiende snijblad kan leiden tot ernstig letsel door te snijden

in of het amputeren van delen van het lichaam.

- Schakel de maaier uit wanneer u hem draagt of kantelt of wanneer u zich buiten een grasveld bevindt. Wacht tot alle draaiende delen stilstaan.

- Verwijder nooit de opvangzak als de machine in werking is.

- Start de motor niet voordat uw voeten op een veilige afstand van het snijblad staan.

- Zet het apparaat niet schuin wanneer het wordt gestart.

- Raak nooit de behuizing nooit aan de onderzijde aan wanneer de motor draait.



WAARSCHUWING! Risico op letsel.

Weggeslingerde stenen of aarde kunnen tot verwondingen leiden.

Controleer zorgvuldig het terrein waar het toestel zal worden gebruikt en verwijder alle voorwerpen die door het toestel kunnen worden vastgegrepen of weggeslingerd, zoals stenen, takken, draden, dieren, enz.

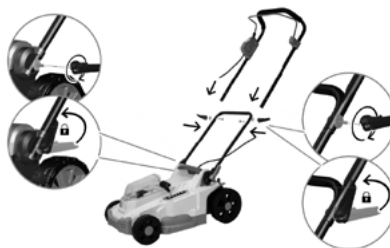
Zorg ervoor dat de opvangzak goed aan de maaier is bevestigd.

Controleer of de machine perfect werkt na het vangen van een ongewenst voorwerp.

OPGELET! Er kan schade aan de gezondheid ontstaan als gevolg van trillingen aan hand en armen als het apparaat lange tijd wordt gebruikt. Het is noodzakelijk de toestand van uw vingers en pols zorgvuldig te controleren indien u het toestel gedurende lange tijd regelmatig hebt gebruikt. Raadpleeg onmiddellijk een arts als u pijn heeft.

ASSEMBLEREN

1) Zet de handgreep op de grasmaaier en monteer de vergrendelingshendels.



2) Plaats de snoerhouders op het handvat.



3) Stel de hoogte van het handvat in.



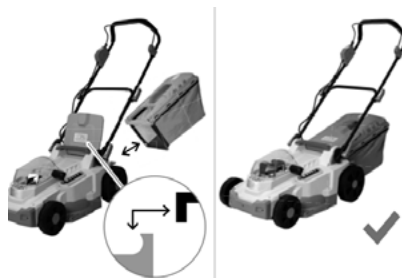
4) U kunt kiezen of u het gras wilt opvangen of niet. Verwijder de achterklep als u het gras wilt opvangen.



Opmerking: Hier drukken en dan trekken om het deksel te verwijderen.



Plaats daarna de graszak op de grasmaaier.



Zorg ervoor dat het frame van de graszak goed in positie is.

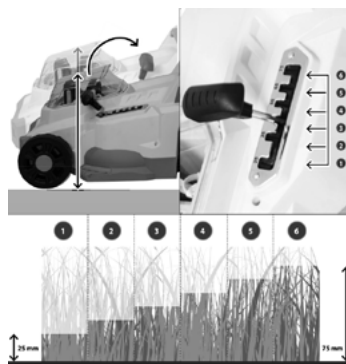


5) Plaats de batterijen in de batterijhouder.



BEDIENING

1) Stel de maaihoogte in.



2) Steek de veiligheidsleutel in de gleuf om de grasmaaier te starten.



Druk vervolgens op de aan/uit-knop en haal de hendel over richting de handgreep.



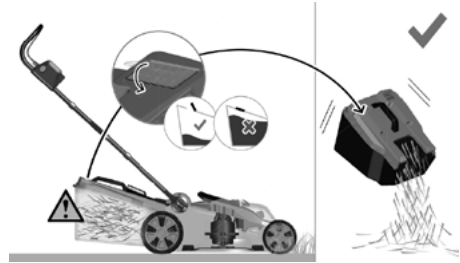
3) Begin met maaien.



4) Laat de hendel los om de grasmaaier te stoppen.



5) Haal de graszak eraf en leeg deze.



Opmerking: Laat de graszak niet te vol worden.

HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Probleem	Oorzaak	Actie
De motor start niet.	De accu is leeg.	Laad de accu op.
	De accu is defect.	Neem contact op met de klantendienst.
	De contactsleutel is niet correct geplaatst.	Steek de sleutel er goed in.
Onregelmatig lopen, sterke trillingen.	Het snijblad is beschadigd.	Vervang het snijblad.
	Het snijblad zit los.	Schroef het snijblad strak vast.
Slechte maai-/vangprestaties.	Het snijblad is stomp.	Laat het snijblad slijpen of vervangen.
	De accu is defect.	Neem contact op met de klantendienst.
	De graszak is verstopt.	Leeg de graszak.
	De maaihoogte is niet juist.	Stel de maaihoogte in.
Het gras wordt niet opgevangen.	Verstopt kanaal.	Reinig het uitwerpkanaal.
	Volle graszak.	Leeg de graszak.
	Het gras is te nat.	Maaien tijdens droog weer.

ONDERHOUD

Zorg ervoor dat alle schroeven goed strak zitten om er zeker van te zijn dat de apparatuur in veilige staat is. Controleer regelmatig de toestand van de graszak. Gebruik alleen originele accessoires en originele reserveonderdelen. Het gebruik van andere reserveonderdelen kan leiden tot letsel bij de gebruiker.

Vervanging van het snijblad

GEVAAR! Verwijder de accu voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert of het snijblad verwijdert.

Wacht tot alle draaiende delen tot stilstand zijn gekomen en het apparaat is afgekoeld.

Draai de schroef van de snijbladhouder los om het snijblad te vervangen.



Trek het snijblad eruit.
Plaats een nieuw snijblad erin en schroef deze opnieuw vast.

Opmerking: Zorg ervoor dat de gaten in het snijblad goed in de snijbladhouder passen.



Reiniging

Houd het apparaat altijd schoon.
Spuit nooit water op het behuizing van de grasmaaier.
Reinig het apparaat en de onderdelen ervan nooit met oplosmiddelen, ontvlambare of giftige vloeistoffen. Gebruik alleen een vochtige doek.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Accuspanning: 40V (2x20V) DC
Accucapaciteit: 4,0 Ah
Voeding: 800W)
Type grasmaaier: Rotarie
Rotatiesnelheid: 3300 tpm
Maaidiameter: 37cm
Maaihoogtes: 6 (25-75mm)
Type snijblad: Hoge lift
Maat snijblad: 370x45mm
Inhoud opvangzak: 35 l
Type bescherming: IPX1 (Bescherming tegen druppelend water)
Beschermingsklasse: III
Borstelloze motor: Ja
Type aandrijving grasmaaier: Zelfaandrijvend
Geluidsdruk niveau LpA: 71,3dB
Geluidsvermogensniveau LwA: 96dB
Diameter voorwiel: 15,24cm
Diameter achterwiel: 20,32cm
Materiaal behuizing: Polypropyleen
Gewicht grasmaaier: 11,6 kg
Gewicht met accu: 12,4 kg
Afmetingen: 68x42x32cm

VERPAKKINGSINHOUD



1. Grasmaaier
2. Handvat
3. Graszak
4. Koordbevestigingsclip
5. Vergrendelingshendel
6. Vergrendelingshendel, bouten en sluitringen
7. Achterklep

HET APPARAAT OPBERGEN

Berg het apparaat op een geschikte afgesloten plaats op om het te beschermen tegen gebruik door onbevoegden. Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat opbergt.

DISPOSAL



Gooi het apparaat niet weg met het huisvuil. Breng het apparaat naar een gemeentelijk inzamelpunt.



Accu's mogen niet bij het huisvuil. Breng ze naar een gemeentelijk inzamelpunt.
Maak de accu nooit open.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES BIJ WERKEN MET DE BATTERIJ EN DE OPLADER

- Probeer in geen geval de batterij en het apparaat te openen of demonteren.
- Vermijd dat de batterij en / of oplader onder water of regen komt.
- Houd de batterij die momenteel niet wordt gebruikt uit de buurt van metalen voorwerpen.
- Vermijd contact met vloeistoffen van de lekkende batterij; Ventileer het werkgebied in geval van dampende batterij.
- Gebruik het snoer niet om de oplader te dragen en trek er niet aan om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Gebruik de oplader niet met een beschadigd snoer.

Opladen

- Laad het apparaat op bij temperaturen tussen 10 ° C en 40 ° C.
- Laad het apparaat niet op in de doos of container. Tijdens het opladen moet de batterij zich in een goed geventileerde ruimte bevinden.
- Herlaad de batterij niet op. Nadat de batterij volledig is opgeladen, koppelt u de oplader los.

Opslagruimte

- Als het apparaat gedurende lange tijd in ongebruikte staat wordt bewaard, moeten de batterijen worden verwijderd.
- Bewaar het apparaat niet op plaatsen waar de luchttemperatuur 40 ° C kan overschrijden.

Transport en afvalverwerking

- De verpakking van de batterij moet ervoor zorgen dat deze op zijn plaats wordt vergrendeld.
- Gooi elektrisch gereedschap en batterijen niet bij het huishoudelijk afval!
- Neem contact op met uw lokale autoriteit voor informatie over transport en afvalverwerking.

BATTERIJ INSTALLATIE

⚠ WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u de batterij plaatst of verwijderd.

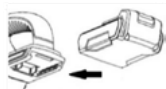
Batterij opladen

OPMERKING: Voor het eerste gebruik zijn de nieuwe batterijpakketten niet volledig opgeladen en moeten ze worden opgeladen voordat ze in het snoerlose instrument worden geïnstalleerd.

1. Als de lithium-ionbatterij volledig leeg is, wordt het elektrisch gereedschap automatisch uitgeschakeld door middel van een beschermingscircuit.
2. Druk niet op de aan / uitknop nadat het elektrisch gereedschap automatisch is uitgeschakeld.

Batterij installatie

1. Lijn de ribben op het batterijpakket uit met de groeven aan de onderkant van het elektrische gereedschap.
2. Plaats de batterij in het gereedschap.



3. Zorg ervoor dat de vergrendelingen aan elke kant van de batterij vastzitten en stevig aan het gereedschap zijn bevestigd.

Batterij verwijderen

1. Druk op de batterij-uitwerpknop.
2. Verwijder de batterij door deze naar de achterkant van het elektrisch gereedschap te trekken en zonder kracht uit te oefenen.



OPLADEN MET DE DIAGNOSTISCHE OPLADER

1. Sluit de oplader aan op een wisselstroombron.
2. Lijn de ribben op het batterij uit met de sleuven op de oplader totdat de vergrendelingen aan beide zijden van het batterij klikken.
3. Nadat de batterij op de oplader is geplaatst, lichten de LED's op de laadstatus aan te geven.



Er zijn 5 verschillende mogelijke displaycombinaties:

Rode kleur, voortdurend		Oplader is aangesloten
Rode kleur, voortdurend + groene kleur, knipperend		De batterij wordt opgeladen
Rode kleur, voortdurend + groene kleur, voortdurend		De batterij is volledig opgeladen
Rode kleur, knipperend		Overmatige batterijtemperatuur
Rode en groene kleuren, afwisselend knipperend		Batterij defect

⚠ LET OP! Wanneer de storingsstatus van de batterij wordt weergegeven, probeert u de batterij uit de oplader te verwijderen en vervolgens een nieuwe batterij in het apparaat te plaatsen. Het handhaven van een foutstatus kan betekenen dat de oplader is defect en niet de batterij.

4. Druk op de vergrendelingen aan beide zijden van de batterij en trek deze uit de oplader.
5. Koppel de oplader los van de stopcontact.

ACCU (BATTERIJ) OPLADEN INDICATOR

LET OP! U kunt de aan / uit-knop gebruiken om de status van de batterij te controleren. Als alle diodes oplichten wanneer erop wordt gedrukt, betekent dit dat de batterij volledig is opgeladen.



HU

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS

A TERMÉK BEMUTATÁSA

Ez a vezeték nélküli fűnyíró segít a kertjét tökéletes állapotban fenntartani.

Kefe nélküli motorral van ellátva, ami növeli a hatékonyságot és csökkenti a zajszintet. Ezenkívül nagyon könnyű és egyszerű a használata.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



A készülék használata előtt olvassa el és értelmezze a használati utasítást.

VESZÉLY! Ez az elektromos szerszám működés közben elektromágneses mezőt generál. Bizonyos körülmények között ez a mező hatással lehet aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos vagy halálos sérülés kockázatának csökkentése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátumokkal rendelkező személyek a gép üzemeltetése előtt konzultáljanak orvosukkal.

Személyi védőfelszerelés

A gép használatakor mindig viseljen védőszemüveget.



Viseljen fülvédőt. Hosszabb tartózkodás a készülék közvetlen közelében halláskárosodást okozhat.



Viseljen zárt cipőt és hosszú nadrágot. Ne használja a készüléket mezítláb vagy nyitott szandálban.

Kerülje a bő ruházat vagy a lógó zsinórokkal ellátott ruházat viselését.

A haj, a ruházat és a kesztyű ne érjen a gép mozgó részeihez.

Használat előtt

Biztosítson jó fényviszonyokat a munkaterületén.

Mindig ellenőrizze szemrevételezéssel a pengét. Győződjön meg róla, hogy nem tompa vagy sérült.

Indítás előtt győződjön meg arról, hogy elegendő távolság van a lábai és a vágókés között.

A készülék használata

A fűnyíró nem használható bokrok, sövények és sűrű bozótosok vágására.

A készülék használata közben tartson biztonságos távolságot más személyektől és állatoktól.

Ne használja a készüléket gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.

A készüléket gyermekek nem használhatják.

Ne használja a készüléket, ha fáradt, beteg, kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.

Lehetőség szerint kerülje a berendezés nedves fűben történő üzemeltetését.

Ne nyúljon át a készüléken. Mindig tartsa megfelelő helyzetben és egyensúlyban, különösen lejtőkön.

Hátrefelé haladjon óvatosan a botlásveszély miatt.

Sétáljon, soha ne fusson.

Ne vágjon túl meredek lejtőkön.

Legyen különösen óvatos, ha lejtőn változtatja meg a haladási irányt.



A fűvet a lejtőn keresztben vágja. Soha ne vágja a fűvet felfelé vagy lefelé.

Állítsa le a vágókést, ha a fűnyíró egy másik helyre kell szállítania.

Soha ne tegye kezét vagy lábát a forgó alkatrészekre vagy azok alá.

Soha ne emelje vagy cipelje a fűnyírót járó motorral.



FIGYELEM! Sérülésveszély. A forgó penge a vágás miatt súlyos sérülésekhez vagy a testrészek amputálásához vezethet.

- Kapcsolja ki a fűnyíró, ha hordozza vagy megdönti azt, vagy ha fűves területen kívül tartózkodik. Várjon, amíg minden forgó alkatrész megáll.

- Soha ne vegye ki a gyűjtőzsákokat a gép működése közben.

- Ne indítsa be a motort, amíg a lábai nincsenek biztonságos távolságban a vágókéstől.

- Ne döntse meg a készüléket indításkor.

- Soha ne nyúljon a borítás alá, ha a motor jár.



FIGYELEM! Sérülésveszély. A felverődő kövek vagy talaj sérülésekhez vezethetnek.

Gondosan ellenőrizze a terepet, ahol a készüléket használni fogja, és távolítsa el minden olyan tárgyat, amely a készülékbe beleakadhat vagy felverődhet, mint például kövek, ágak, vezetékek, állatok stb.

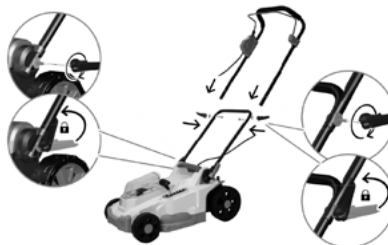
Győződjön meg róla, hogy a gyűjtőzsák megfelelően van-e rögzítve a fűnyíróhoz.

Ellenőrizze, hogy a gép tökéletesen működik-e egy nemkívánatos tárgy begyűjtése után.

VIGYÁZAT! A kéz és a karok rezgéséből eredhet egészségkárosodás, ha a készülék hosszú ideig van használatban. Alaposan ellenőrizni kell az ujjak és a csukló állapotát, ha hosszú ideig rendszeresen használta a készüléket. Ha bármilyen fájdalma van, azonnal forduljon orvoshoz.

ÖSSZESZERELÉS

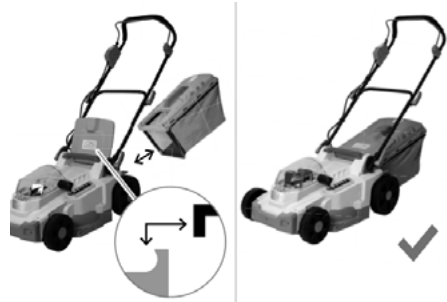
1/ Tegye a fogantyút a fűnyíróra, és szerelje fel a rögzítőkarakokat.



2/ Helyezze a zsinórrögzítőket a fogantyúra.



Ezután tegye a fűgyűjtő zsákokat a fűnyíróra.



Győződjön meg róla, hogy a fűgyűjtő zsák kerete jó helyen van.

3/ Állítsa be a fogantyú magasságát.



4/ Kiválaszthatja, hogy összegyűjti-e a fűvet vagy sem.

Ha össze akarja gyűjteni a fűvet, vegye ki a hátsó fedelet.



Megjegyzés: A fedél kivételéhez nyomja meg itt, majd húzza ki.

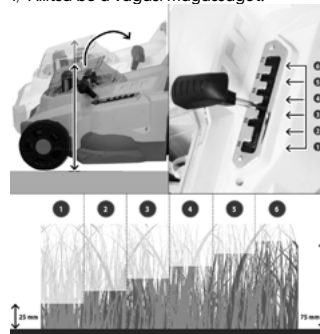


5/ Tegye az akkumulátorokat az akku tartó aljzatba.



ÜZEMELTETÉS

1/ Állítsa be a vágási magasságát.



2/ A fűnyíró elindításához helyezze be a biztonsági kulcsot a nyílásba.



Ezután nyomja meg a bekapcsoló gombot, és húzza a fogantyút felé a kapcsolókart.



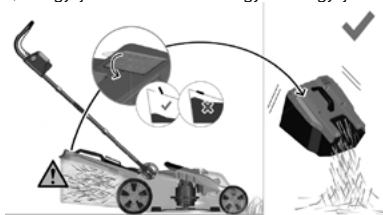
3/ Kezdje el a fűnyírást.



4/ A fűnyíró leállításához engedje ki a rögzítőkart.



5/ A fűgyűjtő zsák kiürítéséhez vegye ki a fűgyűjtőt és ürítse ki.



Megjegyzés: Ne töltse túl a fűgyűjtőt.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Ok	Eljárás
A motor nem indul	Az akkumulátor lemerült	Töltse fel az akkumulátort
	Az akkumulátor meghibásodott	Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal
	A biztonsági kulcs nincs megfelelően behelyezve	Helyezze be helyesen a kulcsot
Instabil futás, erős rezgések	A penge sérült	Cserélje ki a pengét
	A penge laza	Csavarja nagyon szorosa a pengét.
Gyenge kaszalási/gyújtési teljesítmény	A penge tompa	Éleztesse vagy cseréltesse ki a pengét
	Az akkumulátor meghibásodott	Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal
	A gyűjtőzsák eltömődött	Ürítse ki a gyűjtőzsákokat
	A kaszalási magasság nem megfelelő	Állítsa be a fűnyírási magasságot
A fűvet nem gyűjti be	Eltömődött csatorna	Tisztítsa meg a kidobócsatornát
	Tele van a gyűjtőzsák	Ürítse ki a gyűjtőzsákokat
	Túl nedves fű	Vágjon száraz időben

KARBANTARTÁS

Szorítsa meg az összes csavart, hogy a berendezés biztonságos működési állapotban legyen. Rendszeresen ellenőrizze a gyűjtőzsák állapotát. Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket használjon. Más pótalkatrészek használata a felhasználó sérüléséhez vezethet.

Penge csere

VESZÉLY! Karbantartási munkálatok vagy a penge eltávolítása előtt vegye ki az akkumulátorokat. Várja meg, amíg minden forgó alkatrész megáll, és a készülék lehűl.

A penge cseréjéhez csavarja ki a pengetartó csavart.



Húzza ki a pengét.
Tegyen be egy új pengét és csavarja be újra.

Megjegyzés: Győződjön meg róla, hogy a penge furatai megfelelően illeszkednek a pengetartóhoz.



Tisztítás

A készüléket mindig tartsa tisztán.
Soha ne permetezzen vizet a fűnyíró testére.
Soha ne tisztítsa a gépet és alkatrészeit oldószerekkel, gyúlékony vagy mérgező folyadékokkal. Csak egy nedves ruhát használjon.

MŰSZAKI ADATOK

Akkumulátor feszültsége: 40V (2x20V) DC (egyenáram)
Akkumulátor kapacitása: 4,0 Ah (Amperóra)
Teljesítmény: 800W
Fűnyíró típusa: Forgókészülék
Fordulat-sebesség: 3300rpm
Vágószélesség: 37cm
Vágómagasság: 6 (25-75mm)
Vágópenge típusa: Magas emelésű
Vágópenge mérete: 370x45mm
Gyűjtőzsák kapacitása: 35 L
Védelem típusa: IPX1 (Vízcseppegéssel szembeni védelem)
Védelmi osztály: III
Kefe nélküli motor: Igen
Meghajtás típusa: Önmeghajtású
Hangnyomás-szint LpA: 71,3dB
Hangerőszint LwA: 96dB
Elülső kerekek átmérője: 15,24cm
Hátsó kerekek átmérője: 20,32cm
Külső bevonat anyaga: Polipropilén
Fűnyíró súlya: 11,6 kg
Súly akkumulátorral együtt: 12,4 kg
Méretek: 68x42x32cm

TARTALOM



1. Fűnyíró
2. Kar
3. Fűgyűjtő zsák
4. Zsinórrögzítő klipsz
5. Rögzítőkar
6. Rögzítőkar, csavarok és alátétek
7. Hátsó fedél

TÁROLÁS

Zárja el a készüléket megfelelő helyre, hogy megvédje az illetéktelen használattól.
Hagyja kihűlni a motort, mielőtt tárolja a készüléket.

DISPOSAL



Ne dobja ki a készüléket a háztartási hulladékkal együtt. A készüléktől egy újrahasonosító ponton szabaduljon meg.



Az akkumulátorokat nem szabad a szemétkébe dobni. Vigye őket egy újrahasonosító pontra.
Soha ne nyissa ki az akkumulátort.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOR ÉS A TÖLTŐ MŰKÖDTETÉSEKOR

- Semmilyen esetben sem ne próbálja meg kinyitni vagy szétszerelni az akkumulátort és a készüléket.
- Kerülje az akkumulátor és / vagy töltő víz vagy eső alá kerülését.
- A jelenleg nem használt akkumulátort tartsa távol a fémtárgyaktól.
- Kerülje az akkumulátort elhagyó bármilyen folyadékkal való érintkezést; szellőztesse a munkaterületet, ha gőzt lát kiszivárogni az akkumulátorból.
- Ne használja a kábelt a töltő hordozásához, és ne húzza azt a tápegység leválasztásához.
- Ne használja a töltőt sérült kábellel.

Töltés

- Töltse fel a készüléket 10 ° C és 40 ° C közötti hőmérsékleten.
- Ne töltsön a dobozban vagy a tartályban. Töltés közben az akkumulátornak jól szellőző helyen kell lennie.
- Ne töltsen túl az akkumulátort. Miután az akkumulátor teljesen feltöltődött, húzza ki a töltőt.

Tárolás

- Ha az eszközt úgy tárolja, hogy hosszú ideig nem használja, akkor ajánlott eltávolítani az akkumulátorokat a készülékből.
- Ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahol a levegő hőmérséklete meghaladhatja a 40 ° C-ot.

Szállítás és ártalmatlanítás

- Az akkumulátor csomagolásának biztosítania kell, hogy rögzítve maradjon.
- Az elektromos kéziszerszámot és az akkumulátort ne dobja a háztartási hulladék közé!
- Vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal a szállítási és ártalmatlanítási információkkal kapcsolatban.

AKKUMULÁTOR BESZERELÉSE

⚠ FIGYELEM! Az akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy az elektromos kéziszerszám ki van-e kapcsolva.

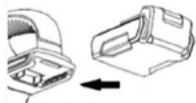
Az akkumulátor töltése

MEGJEGYZÉS: Az első használat előtt az új akkumulátorok nem vannak teljesen feltöltve és a vezeték nélküli műszerbe történő felszerelés előtt FEL kell tölteni.

- Ha a lítium-ion akkumulátor teljesen lemerült, az elektromos kéziszerszám egy védőáramkörnek köszönhetően automatikusan kikapcsol.
- Miután a szerszám automatikusan kikapcsol, ne nyomja meg a be- / ki gombot.

Az akkumulátor beszerelése

- Igazítsa az akkumulátor bordáit az elektromos kéziszerszám alján található hornyokkal.
- Helyezze be az akkumulátort a szerszámba.



- Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor min-

dkét oldalán lévő reteszek aktívá-
sították a szerszám biztonságos r-

Az akkumulátor eltávolítása

- Nyomja meg az akkumulátor kioldó gombot.
- Távolítsa el az akkumulátort az elektromos kéziszerszám hátsó része irányába húzva, erő alkalmazása nélkül.



TÖLTÉS A DIAGNOSZTIKAI TÖLTŐVEL

- Csatlakoztassa a töltőt egy hálózati áramforráshoz.
- Igazítsa az akkumulátor bordáit a töltésen található hornyokkal, amíg a reteszek az akkumulátor mindkét oldalán nem kattannak.
- Az akkumulátor töltőre történő behelyezése után a LED-ek kigyulladnak, hogy jelezzék a töltés állapotát.



5 különböző megjelenítési kombináció létezik:

Piros színű, folyamatos		Töltés csatlakoztatva
Piros szín, folyamatos + zöld szín, villog		Az akkumulátor töltődik
Piros szín, folyamatos + zöld szín, folyamatos		Az akkumulátor teljesen fel van töltve.
A piros szín villog		Túl magas az akkumulátor hőmérséklete
A piros és a zöld szín felváltva villog		Az akkumulátor meghibásodott

⚠ MEGJEGYZÉS! Amikor megjelenik az akkumulátor meghibásodásának állapota, próbálja kivenni az akkumulátort a töltőből, majd új akkumulátort helyezni a készülékbe. A hibaállapot megőrzése azt jelezheti, hogy a hibás cella a töltő, nem az akkumulátor.

- Nyomja meg az akkumulátor mindkét oldalán található reteszeket, és húzza ki a töltőből.
- Húzza ki a töltőt az áramforrásból.

AKKUMULÁTOR-TÖLTŐ MUTATÓ

MEGJEGYZÉS! A mutatógomb segítségével ellenőrizheti az akkumulátor állapotát. Ha az összes dióda felgyullad, amikor megnyomják, ez azt jelenti, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve.



RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Эта аккумуляторная газонокосилка поможет вам поддерживать ваш сад в идеальном состоянии. Она оснащена бесщеточным двигателем, который повышает эффективность и снижает уровень шума. Кроме того, газонокосилка очень легкая и простая в использовании.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



Перед использованием инструмента прочтите и поймите инструкцию по эксплуатации.

ОПАСНО! Во время работы этот электроинструмент генерирует электромагнитное поле. При определенных обстоятельствах это поле может воздействовать на активные или пассивные медицинские имплантаты. Для снижения риска получения серьезной или смертельной травмы мы рекомендуем лицам с медицинскими имплантатами проконсультироваться с врачом перед началом эксплуатации инструмента

Средства индивидуальной защиты



При использовании инструмента всегда надевайте защитные очки.



Используйте защитные наушники. Длительное нахождение в непосредственной близости от работающего инструмента может привести к ухудшению слуха.

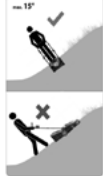
Надевайте прочную обувь и длинные брюки. Не пользуйтесь инструментом босиком или в открытых сандалиях. Не надевайте свободную одежду или одежду со свисающими элементами. Волосы, одежда и перчатки должны находиться в недоступном для движущихся частей машины месте.

Перед использованием

Обеспечьте хорошее освещение рабочей зоны. Всегда визуально осматривайте лезвие. Удостоверьтесь, что оно не затупилось и не повреждено. Перед началом работы убедитесь в достаточном расстоянии между вашими ногами и режущим лезвием.

Использование инструмента

Запрещается использовать косилку для стрижки кустов, живых изгородей и зарослей. При использовании инструмента убедитесь, что другие люди и животные находятся на безопасном расстоянии. Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов. Инструмент не должен использоваться детьми. Не используйте инструмент, если вы устали, больны, находитесь под воздействием наркотиков, алкогольных напитков или лекарств. По возможности, избегайте использования инструмента на мокрой траве.



Не пытайтесь стричь траву в труднодоступных местах. Старайтесь правильно держать опору и равновесие, особенно на склонах. Будьте осторожны при движении назад, так как есть риск споткнуться. Всегда перемещайтесь шагом – не бегите. Не выполняйте обрезку на слишком крутых склонах. Будьте особенно осторожны при изменении направления движения на склонах. При стрижке на склоне двигайтесь поперек склона. Не двигайтесь по склону вверх или вниз.

Если газонокосилку необходимо переместить в другое место, остановите режущий нож. Ни в коем случае не помещайте руки или ноги на вращающиеся детали или под них. Ни в коем случае не поднимайте и не переносите газонокосилку с включенным двигателем.

ВНИМАНИЕ! Опасность травмирования. Вращающийся нож может привести к серьезным травмам: порезам или ампутации частей тела.



- Всегда выключайте газонокосилку, если переносите или наклоняете ее, а также когда находитесь вне травяного покрова. Дождитесь остановки всех вращающихся частей.
- Никогда не снимайте мешок для сбора мусора во время работы инструмента.
- Не запускайте двигатель, не убедившись в том, что ваши ноги расположены на безопасном расстоянии от режущего лезвия.
- Не наклоняйте инструмент при запуске.
- Ни в коем случае не касайтесь дна корпуса при работающем двигателе.

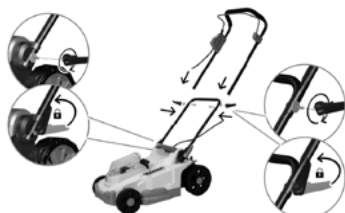


ВНИМАНИЕ! Опасность травмирования. Вылетающие камни или земля могут привести к травмам. Тщательно проверьте местность, где будет использоваться прибор, и уберите все предметы, которые могут зацепиться за инструмент или могут быть отброшены инструментом (например, камни, ветки, провода, животные и т. д.) Убедитесь, что мешок для сбора травы правильно закреплен на газонокосилке. После попадания в инструмент нежелательного предмета проверьте ее функционирование.

ОСТОРОЖНО! При длительном использовании инструмента возможен вред здоровью по причине воздействия вибрации на руки и кисти. Если вы в течение длительного времени регулярно пользуетесь инструментом необходимо тщательно проверять состояние пальцев и запястья. При возникновении более немедленно обратитесь к врачу.

СБОРКА

1. Установите рукоятку на газонокосилку и закрепите стопорные рычаги.



2. Установите на рукоятку фиксаторы шнура.



3. Отрегулируйте высоту рукоятки.



4. Вы можете выбрать, нужно ли собирать траву или нет.

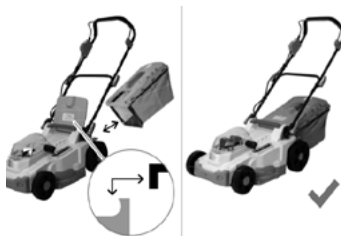
Если вы хотите собирать траву, снимите заднюю крышку.



Примечание. Чтобы снять крышку, нажмите здесь, а затем потяните.



Затем наденьте на газонокосилку мешок для травы.



Убедитесь, что рама мешка для сбора травы находится в правильном положении.



5. Установите аккумулятор в гнездо для аккумулятора.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Выберите высоту срезания.
2. Для запуска газонокосилки вставьте ключ безопасности в гнездо.



Затем нажмите кнопку питания и потяните прижмите рычаг-скобу к рукоятке.



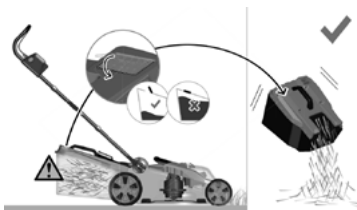
3. Начните косить.



4. Чтобы остановить косилку, отпустите рычаг-скобу.



5. Чтобы опорожнить мешок для травы, выньте емкость для травы и опорожните ее.



Примечание. Не переполняйте емкость для сбора травы.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Действие
Двигатель не запускается	Аккумулятор разряжен	Зарядите аккумулятор
	Аккумулятор неисправен	Обратитесь в службу поддержки клиентов
	Контактный ключ вставлен неправильно	Вставьте ключ правильно
Неустойчивая работа, сильная вибрация	Лезвие повреждено	Замените лезвие.
	Лезвие ослаблено	Закрутите лезвие очень плотно
Низкая производительность кошения/захвата	Лезвие затупилось	Заточите или замените лезвие
	Аккумулятор неисправен	Обратитесь в службу поддержки клиентов
	Мешок для сбора травы забит	Опорожните мешок для сбора травы
Трава не собирается	Неправильная высота скашивания	Отрегулируйте высоту скашивания
	Забит канал выброса	Очистите канал выброса
	Мешок для сбора травы переполнен	Опорожните мешок для сбора травы
	Слишком мокрая трава	Косите в сухую погоду

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для безопасности инструмента следите за тем, чтобы все винты были надежно затянутыми.

Периодически проверяйте состояние мешка для сбора травы.

Используйте только оригинальные принадлежности и запасные части. Использование других запасных частей может привести к травмам пользователя.

Замена лезвия

ОПАСНО! Перед проведением технического обслуживания или снятием лезвия извлеките батареи.

Дождитесь остановки всех вращающихся частей и пока

инструмент не остывает.

Чтобы заменить лезвие, открутите винт крепления лезвия.



Извлеките лезвие.

Установите новое лезвие и снова закрутите винт.

Примечание. Убедитесь, что отверстия в лезвии совпадают с держателем лезвия.



Очистка

Следите за тем, чтобы устройство содержалось в чистоте. Не распыляйте воду на корпус косилки.

Ни в коем случае не чистите машину и ее компоненты растворителями, легковоспламеняющимися или токсичными жидкостями. Для очистки используйте только влажную тряпку.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение аккумулятора: 40 В (2x20 В) постоянного тока

Емкость аккумулятора: 4,0 А·ч

Мощность: 800 Вт

Тип газонокосилки: Роторный

Скорость вращения: 3300 об/мин

Диаметр срезания: 37 см

Высота срезания: 6 (25–75 мм)

Тип режущего лезвия: Высокий подъем

Размер режущего лезвия: 370x45 мм

Объем мешка для сбора травы: 35 л

Тип защиты: IPX1 (защита от капель воды)

Класс защиты: III

Бесщеточный двигатель: Да

Тип движения газонокосилки: Самоходная

Уровень звукового давления LpA: 71,3 дБ

Уровень звуковой мощности LwA: 96 дБ

Диаметр переднего колеса: 15,24 см

Диаметр заднего колеса: 20,32 см

Материал корпуса: Полипропилен

Вес газонокосилки: 11,6 кг

Вес с аккумулятором: 12,4 кг

Размеры: 68x42x32 см

КОМПЛЕКТ



1. Газонокосилка
2. Ручка
3. Мешок для сбора травы
4. Зажим для фиксации шнура
5. Стопорный рычаг
6. Стопорный рычаг, болты и шайбы
7. Задняя крышка

ХРАНЕНИЕ

Для защиты инструмента от несанкционированного использования закройте его в надлежащем месте. Прежде чем поместить устройство на хранение, дождитесь, пока двигатель остынет.

УТИЛИЗАЦИЯ



Не выбрасывайте устройство вместе с бытовым мусором. Сдавайте устройство в специализированные пункты утилизации.



Не выбрасывайте аккумуляторы с бытовым мусором. Сдайте их в специализированный пункт приема. Ни в коем случае не открывайте аккумулятор.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С АККУМУЛЯТОРОМ И ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ

- Ни при каких условиях не пытайтесь открывать или разбирать аккумулятор и устройство.
- Избегайте попадания аккумулятора и/или зарядного устройства под воду или дождь.
- Аккумулятор, который в настоящий момент не используется, следует держать на расстоянии от металлических объектов.
- Избегайте контакта с любой жидкостью, выходящей из аккумулятора; при выходе из аккумулятора паров обеспечьте вентиляцию рабочего помещения.
- Не используйте провод для переноски зарядного устройства и не тяните за него для отключения от сети питания.
- Не используйте зарядное устройство с поврежденным проводом

Зарядка

- Заряжайте устройство при температуре воздуха от 10 °С до 40 °С.
- Не выполняйте зарядку внутри коробки или контейнера. При зарядке аккумулятор должен находиться в хорошо вентилируемом помещении.
- Не перезаряжайте аккумулятор. После полной зарядки аккумулятора отключите зарядное устройство от сети.

Хранение

- Если устройство будет храниться в неиспользуемом состоянии на протяжении длительного времени, аккумуляторы следует извлечь.
- Не храните устройство в местах, где температура воздуха может превышать 40 °С.

Транспортировка и утилизация

- Упаковка аккумулятора должна обеспечивать его фиксацию в неподвижном состоянии.
- Утилизация электроинструментов и аккумуляторов вместе с бытовыми отходами не допускается!
- Обратитесь к местным органам для получения информации о транспортировке и утилизации.

МОНТАЖ АККУМУЛЯТОРА

⚠ ВНИМАНИЕ! Убедитесь в том, что электроинструмент отключен, перед вставкой или извлечением аккумуляторного блока.

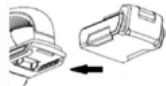
Зарядка аккумулятора

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед первым использованием новые аккумуляторные блоки заряжены не полностью и требуют зарядки перед установкой в беспроводной инструмент.

1. Если литий-ионный аккумулятор полностью разряжен, электроинструмент автоматически отключается посредством защитного контура.
2. После автоматического отключения электроинструмента не нажимайте кнопку включения/выключения.

Установка аккумулятора

1. Совместите ребра на аккумуляторном блоке с пазы на нижней части электроинструмента.
2. Вставьте аккумуляторный блок в инструмент.



3. Убедитесь, что защелки с каждой стороны аккумуляторного блока сработали и обеспечили надежное закрепление в инструменте.

Извлечение аккумулятора

1. Нажмите кнопку извлечения аккумулятора.
2. Извлеките аккумуляторный блок, потянув за него в направлении задней части электроинструмента и не прикладывая усилий



ЗАРЯДКА С ПОМОЩЬЮ ДИАГНОСТИЧЕСКОГО ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

1. Подключите зарядное устройство к источнику переменного тока.
2. Совместите ребра на аккумуляторном блоке с пазы на зарядке до щелчка защелок на обеих сторонах аккумуляторного блока.
3. После установки аккумулятора на зарядном устройстве загорятся светодиоды, указывающие на статус зарядки.



Существует 5 различных возможных комбинаций индикации:

Красный цвет, непрерывная		Зарядка подключена
Красный цвет, непрерывная + зеленый цвет, мигающая		Аккумулятор заряжается
Красный цвет, непрерывная + зеленый цвет, непрерывная		Аккумулятор полностью заряжен
Красный цвет, мигающая		Чрезмерно высокая температура аккумуляторного блока
Красный и зеленый цвета, попеременно мигающая		Неисправность аккумуляторного блока

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ! При отображении статуса неисправности аккумуляторного блока попробуйте извлечь аккумулятор из зарядного устройства, а затем установить в устройство новый аккумулятор. Сохранение статуса неисправности может означать, что неисправным элементов является зарядное устройство, а не аккумулятор.

4. Нажмите на защелки на обеих сторонах аккумуляторного блока и вытяните его из зарядного устройства.
5. Отключите зарядное устройство от сети.

ИНДИКАТОР ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

ПРИМЕЧАНИЕ! Вы можете использовать кнопку индикатора питания для проверки статуса аккумулятора. Если при нажатии загораются все диоды, это означает, что батарея полностью заряжена.



PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PREZENTACJA PRODUKTU

Ta akumulatorowa kosiarka pomoże Ci utrzymać Twój ogród w idealnym stanie.

Wyposażona jest w silnik bezszczotkowy, który zwiększa skuteczność działania i zmniejsza poziom hałasu. Jest też bardzo lekka i łatwa w użyciu.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



Przed użyciem urządzenia należy przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi.

NIEBEZPIECZEŃSTWO! To elektronarzędzie wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może wpływać na aktywne lub pasywne implanty medyczne. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy, aby przed przystąpieniem do użytkowania kosiarki, osoby z implantami medycznymi zasięgnęły porady lekarza

Środki ochrony indywidualnej



Podczas korzystania z maszyny używaj zawsze okularów ochronnych.



Zakładaj ochraniacze uszu. Dłuższy pobyt w bezpośredniej bliskości pracującej kosiarki może spowodować uszkodzenie słuchu.

Do koszenia załóż solidne buty i długie spodnie. Nie używaj kosiarki, gdy jesteś boso lub w odkrytych sandałach. Unikaj noszenia luźnych ubrań lub ubrań ze zwisającymi sznurkami.

Włosy, odzież i rękawice nie mogą popadać w zasięg ruchomych części maszyny.

Przed użyciem

Zapewnij w miejscu koszenia dobre oświetlenie. Zawsze sprawdź ostrze wzrokowo. Upewnij się, że nie jest ono tępe lub uszkodzone.

Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że Twoje stopy są wystarczająco odległe od ostrza tnącego.

Użytkowanie urządzenia

Kosiarki nie można używać do wycinania krzewów, żywoplotów i zarośli.

Podczas korzystania z kosiarki utrzymuj inne osoby i zwierzęta w bezpiecznej odległości.

Nie używaj kosiarki w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów.

Nie wolno dopuszczać do używania kosiarki przez dzieci.

Nie używaj kosiarki, jeśli jesteś zmęczony/a, chory/a, pod wpływem narkotyków, napojów alkoholowych lub leków.

W miarę możliwości, należy unikać używania kosiarki, gdy trawa jest mokra.

Nie wysuwaj kosiarki zbyt daleko. Trzymaj się pewnie na nogach i zachowuj prawidłową równowagę, zwłaszcza na zboczach. Uważaj przy cofaniu się (ryzyko potknięcia). Chodź za kosiarką ale nigdy nie biegnij.

Nie używaj kosiarki na zbyt stromych zboczach.

Zachowaj szczególną ostrożność przy zmianie

kierunku jazdy na pochyłościach.

Koś w poprzek zbocza. Nigdy nie koś w górę lub w dół zbocza.

Zatrzymaj ostrze tnące, jeśli musisz przetransportować kosiarkę w inne miejsce.

Nigdy nie kładź rąk ani stóp na częściach obracających się ani nie wkładaj ich pod nie.

Nigdy nie podnoś ani nie przenoś kosiarki z włączonym silnikiem.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko urazu. Obracające się ostrze może doprowadzić do poważnych obrażeń poprzez przecięcie lub amputację części ciała.

- Gdy przenosisz kosiarkę, przechylasz ją, albo jesteś poza obszarem trawiastym, zawsze ją wyłączaj. Odczekaj, aż wszystkie obracające się części zatrzymają się.

- Nigdy nie zdejmuj worka zbiorczego podczas pracy maszyny.

- Nie uruchamiaj silnika zanim Twoje stopy nie znajdą się w bezpiecznej odległości od ostrza tnącego.

- Nie przechylaj kosiarki podczas uruchamiania.

- Nigdy nie dotykaj miejsca pod korpusem obudowy przy pracującym silniku.



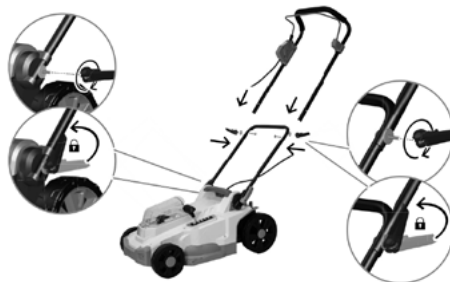
OSTRZEŻENIE! Ryzyko odniesienia obrażeń. Odrzucone kamienie lub ziemia mogą spowodować obrażenia.

Dokładnie sprawdź teren, na którym będziesz używać kosiarki i usuń wszystkie przedmioty, o które mogłaby zaczeplić lub je odrzucić, takie jak kamienie, gałęzie, przewody, zwierzęta itp. Upewnij się, że worek zbierający jest prawidłowo przymocowany do kosiarki. Sprawdź, czy po pochwytceniu niepożądanego przedmiotu maszyna działa bez zarzutu.

OSTRZEŻENIE! Urazy wibracyjne dłoni i ramion przy długotrwałym użytkowaniu urządzenia. Przy regularnym używaniu kosiarki przez dłuższy czas konieczne jest staranne sprawdzenie stanu palców i nadgarstka. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek dolegliwości należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.

MONTAŻ

1/ Załóż rękojeść na kosiarkę i zamontuj dźwignię blokującą.



2/ Załóż zaczepy przytwierdzające linkę do rękojści.



3/ Wyreguluj wysokość rękojści.



4/ W zależności od Twojego wyboru, kosiarka może zbierać trawę lub nie.

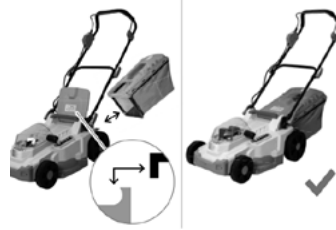
Jeśli chcesz zebrać trawę, wyjmij tylną pokrywę.



Uwaga: Aby wyjąć pokrywę, naciśnij tutaj, a następnie pociągnij.



Następnie załóż na kosiarkę worek na trawę.



Upewnij się, że rama worka na trawę jest we właściwym położeniu.

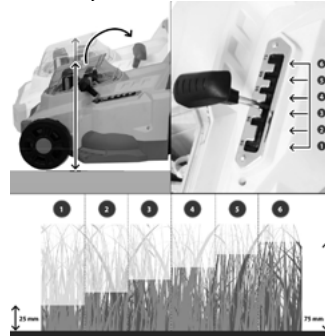


5/ Włóż akumulatory do ich gniazda.



DZIAŁANIE KOSIARKI

1/ Ustaw wysokość koszenia.



2/ Aby uruchomić kosiarkę, włóż kluczyk bezpieczeństwa do stacyjki.



Następnie wciśnij przycisk zasilania i pociągnij dźwignię kabłąka w kierunku uchwytu.



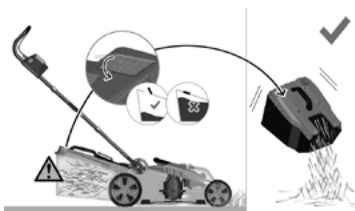
3/ Zaczynj kosić.



4/ Aby zatrzymać kosiarkę, zwolnij dźwignię kabłąka.



5/ Aby opróżnić worek na trawę, wyjmij pojemnik na trawę i opróżnij go.



Uwaga: nie przepelniaj pojemnika na trawę.

USUWANIE USTEREK

Trudność	Przyczyna	Działanie
Silnik nie uruchamia się	Akumulator jest rozładowany	Naładuj akumulator
	Akumulator jest uszkodzony	Skontaktuj się z działem obsługi klienta
	Kluczyk jest włożony nieprawidłowo	Włóż kluczyk prawidłowo
Praca nierównomierna, silna wibracja	Uszkodzone ostrze	Wymień ostrze.
	Ostrze jest luźne	Przykręć ostrze bardzo mocno.
Słaba wydajność koszenia/ zbierania	Ostrze jest tępe	Złeć naostrzenie lub wymianę ostrza
	Akumulator jest uszkodzony	Skontaktuj się z działem obsługi klienta
	Worek zbiorczy jest zatkany	Opróżnij worek
	Wysokość koszenia jest nieprawidłowa.	Wyreguluj wysokość koszenia
Kosiarka nie zbiera trawy	Zablokowany kanał	Oczyść kanał wyrzutowy
	Worek zbiorczy jest pełny	Opróżnij worek
	Zbyt mokra trawa	Koś, gdy nie pada

KONSERWACJA

Utrzymuj wszystkie śruby dokręcone, aby mieć pewność, że stan sprzętu pozwala na bezpieczną pracę. Okresowo sprawdzaj stan worka zbiorczego. Używaj tylko oryginalnych akcesoriów i oryginalnych części zamiennych. Stosowanie innych części zamiennych może spowodować obrażenia ciała użytkownika.

Wymiana ostrza

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub demontażu ostrza należy wyjąć akumulatory.

Poczekaj, aż wszystkie obracające się części zatrzymają się a urządzenie ostygnie.

Aby wymienić ostrze, należy odkręcić śrubę uchwytu ostrza.



Wyciągnij ostrze.

Założ nowe ostrze i przykręć je ponownie.

Uwaga: Upewnij się, że otwory w ostrzu są prawidłowo dopasowane do uchwytu ostrza.



Czyszczenie

Zawsze utrzymuj urządzenie w czystości.

Nigdy nie opryskuj korpusu kosiarki wodą.

Nigdy nie czyść maszyny i jej elementów rozpuszczalnikami, płynami łatwopalnymi lub toksycznymi. Używaj tylko wilgotnej szmatki.

DANE TECHNICZNE

Napięcie akumulatora: 40 V (2x20 V) prądu stałego

Pojemność akumulatora: 4,0 Ah

Moc: 800 W

Typ kosiarki: obrotowa

Prędkość obrotowa: 3300 obr./min

Średnica koszenia: 37 cm

Poziomy koszenia: 6 (25–75 mm)

Typ ostrza tnącego: profilowane

Rozmiar ostrza tnącego: 370x45 mm

Pojemność worka zbiorczego: 35 l

Rodzaj ochrony: IPX1 (ochrona przed kapiącą wodą)

Klasa ochrony: III

Silnik bezszczotkowy: Tak

Rodzaj napędu kosiarki: Samojedzna

Poziom ciśnienia akustycznego LpA: 71,3 dB

Poziom mocy akustycznej LWA: 96 dB

Średnica koła przedniego: 15,24 cm

Średnica koła tylnego: 20,32 cm

Materiał obudowy: polipropylen

Waga kosiarki: 11,6 kg

Waga z akumulatorami: 12,4 kg

ROZMIARY: 68x42x32 cm

SPIS TREŚCI



1. Kosiarka do trawy
2. Uchwyt
3. Worek do zbierania trawy
4. Zaczepy do przytwierdzenia linki
5. Dźwignia blokująca
6. Dźwignia blokująca, śruby i podkładki
7. Pokrywa tylna

PRZECHOWYWANIE

Po to, aby zapobiec nieuprawnionemu użyciu kosiarki, zamknij ją w odpowiednim miejscu.

Przed odstawieniem kosiarki do przechowania poczekaj aż silnik ostygnie.

POZBYCIE SIĘ KOSIARKI



Nie wyrzucaj kosiarki wraz z odpadkami. Oddaj ją do punktu odzysku surowców wtórnych.



Nie wyrzucaj akumulatorów wraz ze śmieciami. Oddaj je do punktu odzysku surowców wtórnych. Nigdy nie otwieraj akumulatora.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRACY Z AKUMULATORAMI I ŁADOWARKAMI

- W żadnym wypadku nie wolno próbować otwierać lub wyciągać akumulatora z urządzenia.
- Należy unikać namoczenia akumulatora i/lub ładowarki wodą lub deszczem.
- Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów.
- Unikać kontaktu z płynem wydostającym się z akumulatora; przy wyparowywaniu z akumulatora należy przewietrzyć miejsce pracy.
- Nie należy używać przewodu do przenoszenia ładowarki lub ciągnąć za przewód w celu odłączenia ładowarki od sieci.
- Nie należy używać ładowarki z uszkodzonym przewodem.

Ładowanie

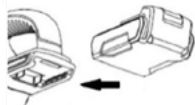
- Ładować urządzenie w temperaturze powietrza od 10 °C do 40 °C.
- Nie ładować wewnątrz pudełka lub pojemnika. Podczas ładowania akumulator musi znajdować się w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Nie należy doładowywać akumulator. Po całkowitym naładowaniu akumulatora należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej.

Przechowywanie

- Jeżeli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy okres i nieużywane, należy wyjąć akumulatory.
- Nie należy przechowywać urządzenia w miejscu, w którym temperatura powietrza może przekraczać 40 °C.

Transport i utylizacja

- Opakowanie akumulatora musi zapewniać jego



unieruchomienie.

- Nie wyrzucać elektronarzędzi i akumulatorów razem z odpadami domowymi!
- Skontaktuj się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje na temat transportu i utylizacji.

INSTALACJA AKUMULATORÓW

! UWAGA! Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy upewnić się, że elektronarzędzie jest odłączone.

Ładowanie akumulatorów

UWAGA: Przed pierwszym użyciem, nowe zestawy akumulatorów nie są w pełni naładowane, należy je naładować przed instalacją do narzędzi bezprzewodowych.

1. Jeśli akumulator litowo-jonowy jest całkowicie rozładowany, elektronarzędzie jest automatycznie wyłączane za pomocą obwodu ochronnego.
2. Po automatycznym wyłączeniu narzędzia elektrycznego nie należy naciskać przycisku włączania/wyłączania.

Instalacja akumulatora

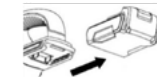
1. Dopasuj zębra akumulatora do gniazda na dolnej

części narzędzia elektrycznego.

2. Włóż blok akumulatora do narzędzia.
3. Upewnij się, że zatrzaski po obu stronach akumulatora zadziałały i bezpiecznie zamocowały akumulator w narzędziu.

Wymywanie akumulatora

1. Naciśnij przycisk wyjmowania akumulatora
2. Wyjąć blok akumulatorowy, pociągając go do części tylnej narzędzia elektrycznego bez użycia siły.



ŁADOWANIE ZA POMOCĄ ŁADOWARKI DIAGNOSTYCZNEJ

1. Podłącz ładowarkę do źródła prądu zmiennego.
2. Dopasuj zębra bloku akumulatora do otworów na ładowarce do kliknięcia zatrzasków po obu stronach bloku akumulatora.
3. Po zainstalowaniu akumulatora w ładowarce zapalą się diody LED sygnalizujące stan naładowania.



Istnieje 5 różnych możliwych kombinacji wskaźników:

Czerwony, ciągły		Ładowanie jest podłączone
Czerwony, ciągły + zielony, migający.		Akumulator się ładuje.
Czerwony, ciągły + zielony, ciągły.		Akumulator jest w pełni naładowany.
Czerwony, migający		Nadmiernie wysoka temperatura modułu akumulatora
Czerwony i zielony, migający naprzemiennie.		Uszkodzenie bloku akumulatora

! UWAGA! W przypadku pojawienia się uszkodzenia bloku akumulatora, spróbuj wyjąć akumulator z ładowarki, a następnie włóż nowy akumulator do urządzenia. Jeżeli nadal będzie wyświetlany stan uszkodzenia, może to wskazywać na uszkodzenie ładowarki, a nie akumulatora.

4. Naciśnij na zatrzaski po obu stronach akumulatora i wyciągnij go z ładowarki.
5. Odłączyć ładowarkę od sieci.

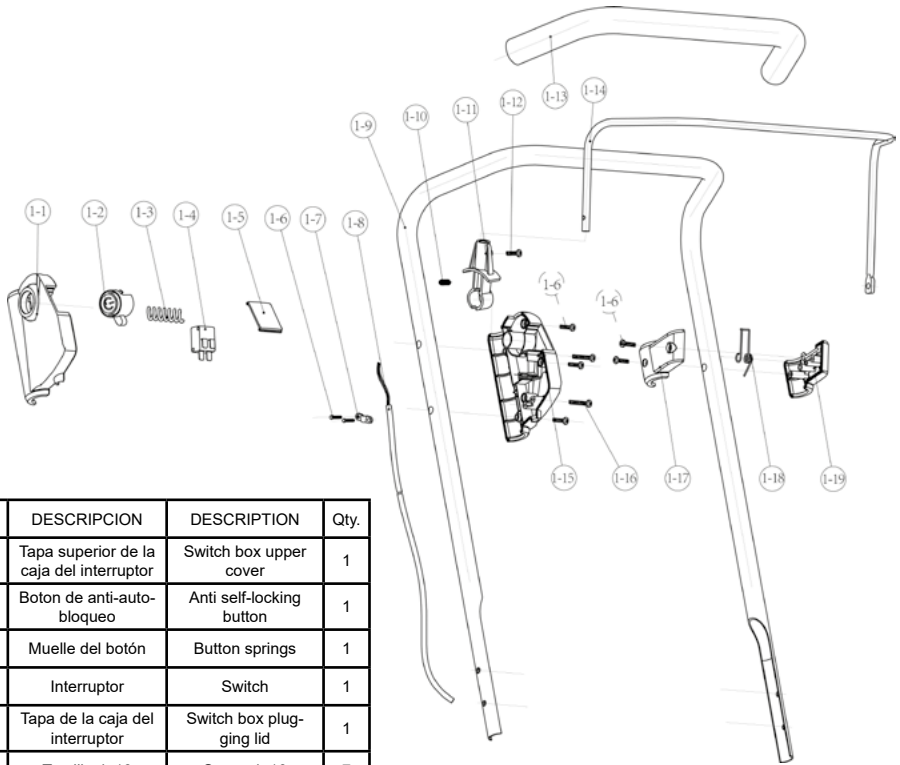
WSKAŹNIK NAŁADOWANIA AKUMULATORA

UWAGA! Za pomocą przycisku wskaźnika zasilania można sprawdzić stan akumulatora. Jeżeli po naciśnięciu zapalą się wszystkie diody, akumulator jest w pełni naładowany.

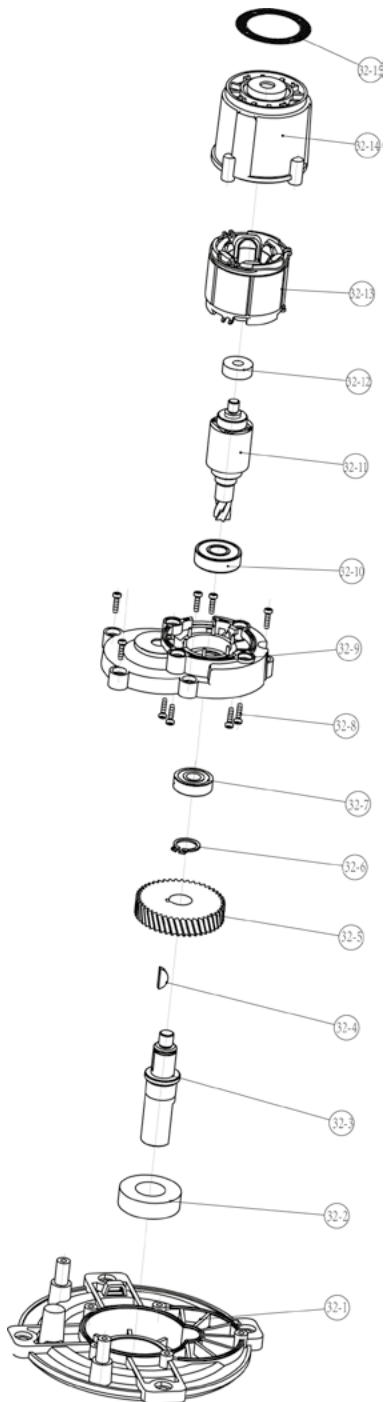


Nº	DESCRIPCION	DESCRIPTION	Q.
1	Conjunto de mango	Handle as- sembly	1
2	Clip pequeño para cable	Small wire clip	2
3	Tapa	Cover	1
4	Tapa superior de la bolsa recogedora	Grass box upper cover	1
5	Arandela $\Phi 4 \times \Phi 16 \times 1$	Washer $\Phi 4 \times \Phi 16 \times 1$	2
6	Bolsa recogedora de césped	Grass box	1
7	Tornillo 4x16	Screw 4x16	28
8	Marco para la bolsa recogedora	Grass box frame	1
9	Tapa posterior	Rear cover	1
10	Tapa para tuerca	Nut cover	4
11	Pin	Pin	6
12	Arandela $\Phi 10.5 \times \Phi 20 \times 1.5$	Washer $\Phi 10.5 \times \Phi 20 \times 1.5$	4
13	Rueda posterior 8"	Back wheel 8"	2
14	Eje de la rueda posterior	Back wheel axle	1
15	Tornillo 5*16	Screw 5*16	16
16	Placa de presión para eje	Axle press plate	5
17	Tapa para salida de césped	Grass outlet cover	1
18	Chasis	Chassis	1
19	Ventilador soporte cuchilla	Fan blade holder	1
20	Cuchilla de 370mm	370mm blade	1
21	Tornillo para cuchilla M10*23	Blade screw M10*23	1
22	Tapa derecha	Right cover	1
23	Rueda delantera 6"	Front wheel 6"	2
24	Eje de la rueda delantera	Front wheel axle	1
25	Contrapeso	Counterweight	1
26	Tuerca de bloqueo hexagonal M6	Hexagonal lock nut M6	2
27	Varilla de conexión frontal	Front connec- ting rod	1
28	Muelle tensor	Tension spring	1
29	Tapa izquierda	Left cover	1
30	Pin de auto-bloqueo	Self-locking pin	1
31	Placa para muelle	Spring plate	1
32	Conjunto de motor	Motor assembly	1
33	Tornillo 6.3*25	Screw 6.3*25	4
34	Arandela $\Phi 8 \times \Phi 16 \times 1$	Washer $\Phi 8 \times \Phi 16 \times 1$	2
35	Bisagra para varilla de conexión	Connecting rod hinge	1
36	Soporte para varilla de conexión	Connecting rod bracket	1
37	Muelle de torsión para ajuste de la altura	Height adjust- ment torsion spring	1

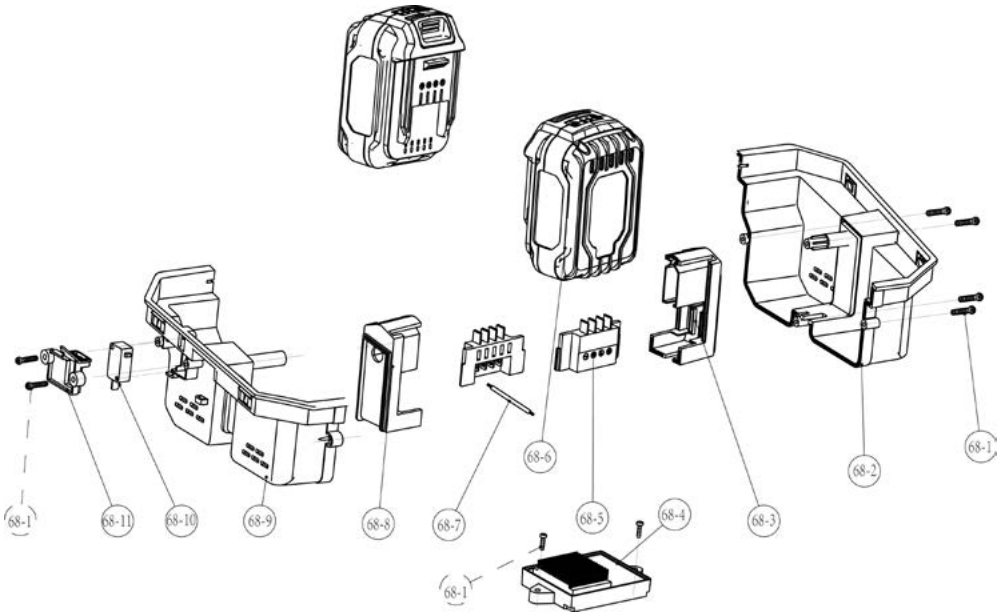
38	Palanca para ajuste de altura	Height adjust- ment lever	1
39	Varilla de conexión posterior	Rear connecting rod	1
40	Tornillo hexagonal M6*60	Hexagonal bolt M6*60	2
41	Soporte para mango izquierdo	Left handle fixing seat	1
42	Placa de prensado	Crimping plate	1
43	Soporte para mango derecho	Right handle fixing seat	1
44	Botón de presión	Pressing button	4
45	Tuerca	knob Nut	4
46	Placa	Plate	4
47	Tapa para mango	Handle cover	2
48	Tuerca M6x50	Nut M6x50	2
49	Mango inferior	Lower handle	1
50	Tuerca M4	Nut M4	2
51	Tapa superior	Upper cover	1
52	Tapa frontal	Front cover	1
53	Lámina de goma	Rubber mat	1
54	Tablero de engranaje	Gear board	1
55	Tornillo M4x16	Screw M4x16	2
56	Tapa transparente	Transparent cover	1
57	Muelle de torsión para tapa transparente	Transparent hood twist spring	1
58	Pin largo cilindrico $\Phi 6 \times 35$	Long cylindrical pin $\Phi 6 \times 35$	1
59	Muelle $\Phi 5.4 \times 18$	Spring $\Phi 5.4 \times 18$	1
60	Pin corto cilindrico $\Phi 6 \times 16$	Short cylindrical pin $\Phi 6 \times 16$	1
61	Llave	Key	1
62	Correa para la llave	Key sling	1
63	Tornillo	Screw	2
64	Tapa superior	Upper cover	1
65	Tapa posterior	Rear cover	1
66	Muelle de torsión para tapa posterior	Back cover torsion spring	1
67	Cobertura para eje posterior	Rear axle cover	1
68	Compartimento para las baterías	Batteries com- partment	1
69	Tornillo 3x10	Screw 3x10	2
70	Asa de la bolsa recogedora	Grass box handle	1
71	Mango para ajuste de altura	Height adjust- ment handle	1



Nº	DESCRIPCION	DESCRIPTION	Qty.
1-1	Tapa superior de la caja del interruptor	Switch box upper cover	1
1-2	Boton de anti-auto-bloqueo	Anti self-locking button	1
1-3	Muelle del botón	Button springs	1
1-4	Interruptor	Switch	1
1-5	Tapa de la caja del interruptor	Switch box pluging lid	1
1-6	Tornillo 4x16	Screw 4x16	7
1-7	Placa de soporte del cable	Cable press plate	1
1-8	Cable	Cable	1
1-9	Mango superior	Top handle	1
1-10	Muelle del gatillo	Trigger spring	1
1-11	Limitador del gatillo	Trigger limit sleeve	1
1-12	Tornillo 4x12	Screw 4x12	1
1-13	Cobertura de esponja para el mango	Handle sponge cover	1
1-14	Gatillo	Switch triggers	1
1-15	Tapa inferior el interruptor	Switch box lower cover	1
1-16	Tornillo 4x20	Screw 4x20	2
1-17	Placa superior para limitador	Limit plate upper cover	1
1-18	Muelle de torsión	Trigger twist spring	1
1-19	Placa inferior para limitador	Limit plate lower cover	1



Nº	DESCRIPCION	DESCRIPTION	Qty.
32-1	Tapa inferior de la caja de engranajes	Gearbox lower cover	1
32-2	Rodamiento	Bearing	1
32-3	Eje de salida	Output shaft	1
32-4	Llave Woodruff 3*13	Woodruff key 3*13	1
32-5	Engranaje grande	Big gear	1
32-6	Circlip para eje $\Phi 13$	Circlip for shaft $\Phi 13$	1
32-7	Rodamiento	Bearing	1
32-8	Tornillo 4*16	Tornillo 4*16	9
32-9	Tapa superior de la caja de engranajes	Gearbox upper cover	1
32-10	Rodamiento	Bearing	1
32-11	Ensamblaje de rotor	Rotor assembly	1
32-12	Rodamiento	Bearing	1
32-13	Ensamblaje de estator	Stator assembly	1
32-14	Alojamiento para motor	Motor housing	1
32-15	Red para polvo	Dust net	1



Nº	DESCRIPCION	DESCRIPTION	Qty.
68-1	Tornillo 4*16	Screw 4*16	9
68-2	Alojamiento para la batería derecha	Right battery housing	1
68-3	Tapa derecha	Right cover	1
68-4	Placa base	PCB	1
68-5	Enchufe	Socket	2
68-6	Batería (no incluida)	Battery (not included)	2
68-7	Cable	Wire	1
68-8	Tapa izquierda	Left cover	1
68-9	Alojamiento para la batería izquierda	left battery compartment	1
68-10	Interruptor mini	Micro switch	1
68-11	Placa para interruptor	Switch plate	1

60045


www.jbmcamp.com

JBM CAMPLLONG, S.L.U.
 CIM La Selva - Ctra. Aeropuerto km. 1,6
 Nave 2.2 - CP 17185 Vilobi d'Onyar - GIRONA
 jbm@jbmcamp.com
 Tel. +34 972 405 721
 Fax. +34 972 245 437